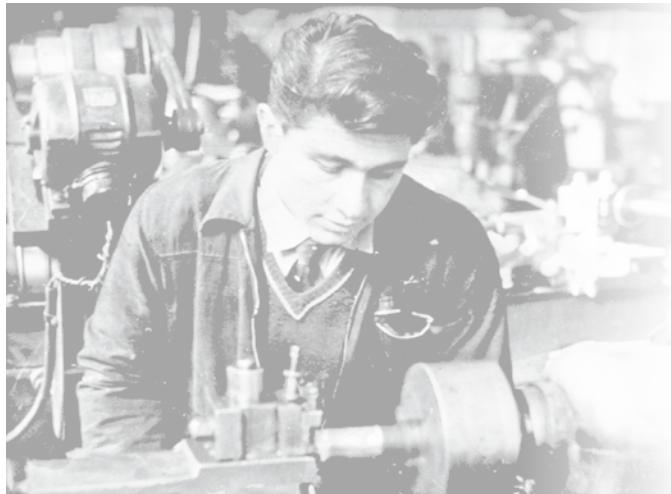
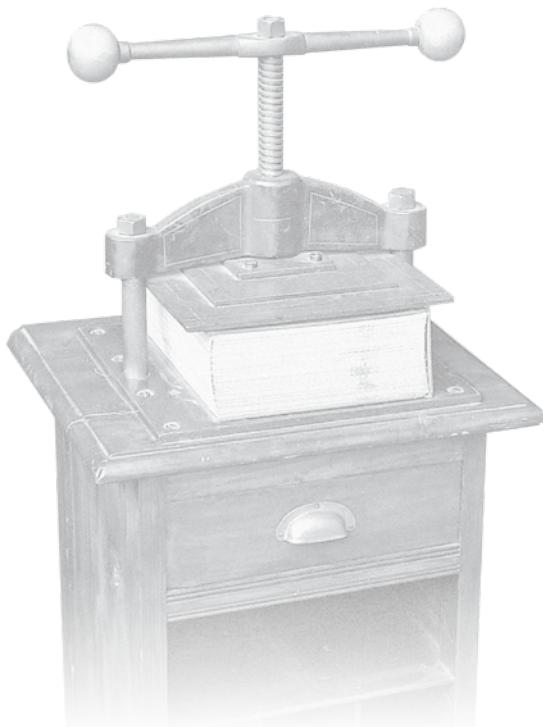




Finishing Solutions Since 1937



Finishing Solutions Since 1937



Grazie Bruno

CMC ITALIA produce macchine per Cartotecnica e Legatoria dal 1937, rinnovando costantemente la propria esperienza nel progettare sistemi di produzione d'avanguardia.

Da sempre i macchinari CMC ITALIA sono "Made in Italy", garanzia di alta qualità e originalità progettuale.

CMC ITALIA manufactures machines for Bookbinding and Paper Converting since 1937, constantly renewing its experience in designing state-of-the-art production systems.

CMC ITALIA machines are "Made in Italy", guaranteeing high quality and original design.

CMC ITALIA produziert Maschinen für Buchbinderei und Papierverarbeitung seit 1937, erneuert ständig ihre Erfahrung in der Entwicklung state-of-the-art Produktionsanlagen.

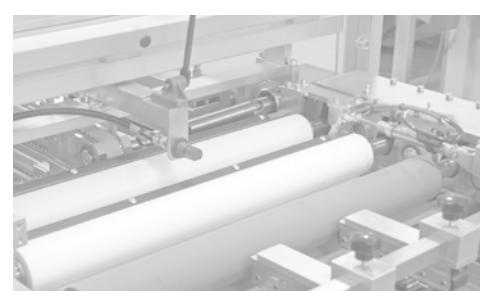
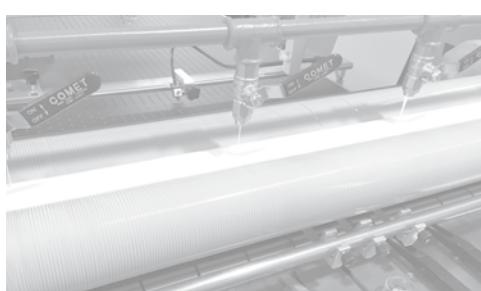
CMC ITALIA Maschinen sind "Made in Italy", hohe Qualität und ursprünglichen Entwurf zu gewährleisten.

CMC ITALIA produit des machines pour la Reliure et le Cartonnage depuis 1937, renouvelant constamment son expérience dans la conception de systèmes de production d'avant-garde.

Les machines CMC ITALIA sont "Made in Italy", garantissant une haute qualité et design original.

CMC ITALIA fabrica máquinas para la Encuadernación y la Carpintería desde 1937, renovando constantemente su experiencia en proyectar sistemas de producción a la vanguardia.

Desde siempre las máquinas de CMC ITALIA son "Made in Italy", garantía de alta calidad y diseño original.





THE IDEAS

The innovative technical solutions used are the result of a constant and endless research and a constant contact with our customers. CMC strives to understand the needs of the end-user and to find the best possible answers. CMC machines are designed to maintain their reliability over time, ensuring high productivity, reduced make-ready times, versatility and ease of use.

THE PEOPLE

In CMC philosophy people are central in every aspect. Understanding the user's needs and proposing the best solutions is an essential part of the projects. CMC employs a team of collaborators chosen for their reliability and competence, and is present in Italy and in the world with a network of sales and service always available and prepared.

DIE IDEEN

Die innovativen verwendeten technischen Lösungen sind das Ergebnis einer konstanten und endlosen Forschung und einem ständigen Kontakt mit unseren Kunden. CMC ist bestrebt, die Bedürfnisse der Endnutzer zu verstehen und die bestmöglichen Antworten zu finden. CMC-Maschinen sind so konzipiert, ihre Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit zu halten, eine hohe Produktivität zu gewährleisten, die Rüstzeiten reduziert, Vielseitigkeit und einfache Bedienung.

DIE PERSONEN

In CMC sind Philosophie Menschen in jeder Hinsicht von zentraler Bedeutung. die Bedürfnisse des Benutzers und schlägt die besten Lösungen zu verstehen, ist ein wesentlicher Bestandteil der Projekte. CMC beschäftigt ein Team von Mitarbeitern für ihre Zuverlässigkeit und Kompetenz ausgewählt werden, und ist in Italien und in der Welt mit einem Netz von Vertriebs- und Service immer verfügbar und vorbereitet.

LES IDÉES

Les solutions techniques innovantes utilisées sont le résultat d'une recherche constante et sans fin et un contact constant avec nos clients. CMC cherche à comprendre les besoins de l'utilisateur final et de trouver les meilleures réponses possibles. Les machines CMC sont conçus pour maintenir leur fiabilité dans le temps, assurant une productivité élevée, une réduction des temps de mise en route, la polyvalence et la facilité d'utilisation.

LES PERSONNES

Dans la philosophie de la CMC, les gens sont au cœur de tous les aspects. Comprendre les besoins de l'utilisateur et de proposer les meilleures solutions est un élément essentiel des projets. CMC emploie une équipe de collaborateurs choisis pour leur fiabilité et leur compétence, et est présent en Italie et dans le monde avec un réseau de vente et de service toujours disponibles et préparés.

LAS IDEAS

Las originales soluciones técnicas son el resultado del continuo desarrollo e investigación. Para la filosofía de CMC las personas son primordiales: por eso se adaptan las máquinas a las necesidades de los clientes, encontrando las mejores soluciones para ellos.

LAS PERSONAS

Las máquinas de la CMC siempre se han distinguido por su precisión y la calidad de sus componentes. CMC ofrece la mejor relación precio/calidad, combinando un alto nivel de producción y funcionalidad que hacen de las máquinas de CMC equipos rentables y simples de utilizar.

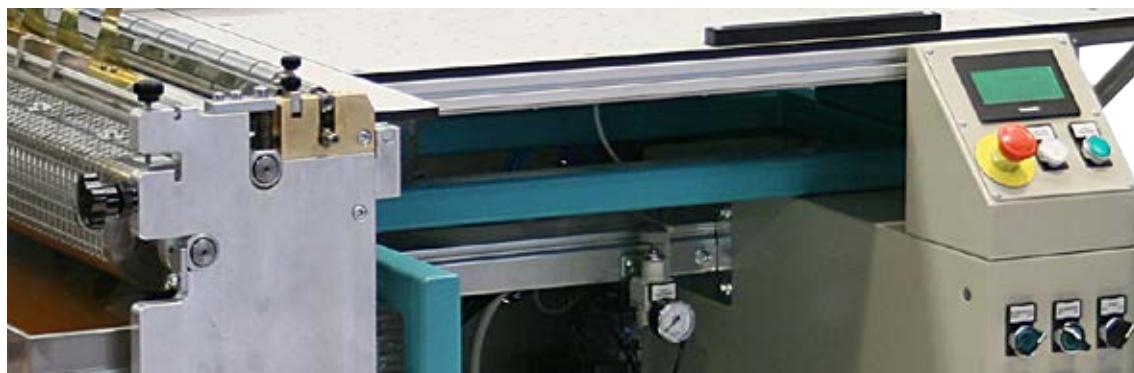
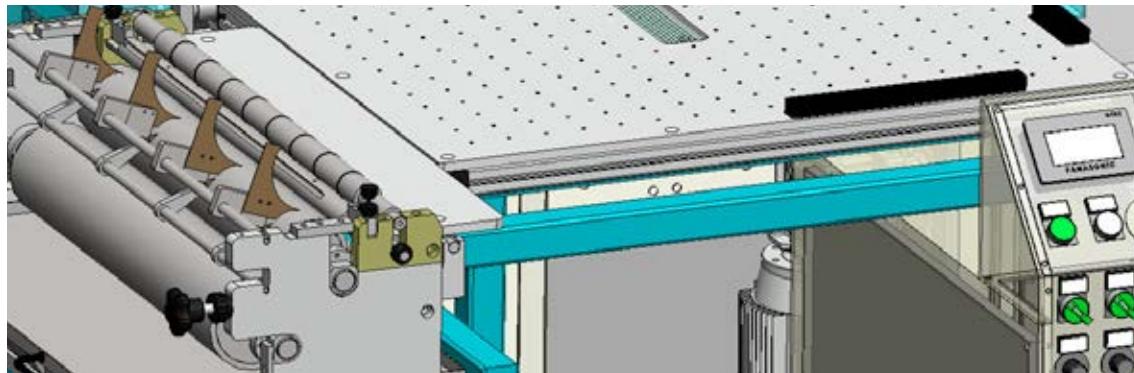


LE IDEE

Le originali soluzioni tecniche adottate dai nostri progettisti sono il risultato di una continua ricerca e di un costante dialogo con i nostri clienti. Gli impianti CMC sono progettati per mantenere la propria affidabilità nel tempo assicurando un'alta produttività, tempi di avviamento ridotti, versatilità e semplicità di utilizzo.

LE PERSONE

Nella filosofia CMC le persone sono centrali sotto ogni aspetto. Comprendere le esigenze dell'utilizzatore e proporre le migliori soluzioni è una parte essenziale dei processi progettuali. CMC si avvale di un team di collaboratori scelti per la loro affidabilità e competenza, ed è presente in Italia e nel mondo con una rete di vendita ed assistenza sempre disponibile e preparata.



LE MACCHINE

Le macchine CMC, curate in ogni particolare, si distinguono per la superiorità dei componenti impiegati e per le caratteristiche tecniche sempre innovative. CMC offre una gamma di macchine completa e modulare, in grado di soddisfare ogni esigenza produttiva.

LE SCELTE

Una macchina CMC è un insostituibile strumento di lavoro che mantiene la sua affidabilità nel tempo. Se volete che il vostro investimento mantenga il proprio valore nel tempo, scegliere una macchina CMC soddisferà le vostre esigenze.

THE MACHINES

CMC equipment uses the highest technology and represents the state-of-the-art for the production of binders, book- covers, sample-books, boxes and other paper-overboard items, for bookbindery and for print finishing: a complete range of innovative products to satisfy customers' requirements.

THE CHOICES

A CMC machine is a profit-centered equipment that maintains its reliability through time. If you want your investment to last, your choice of a CMC machine will be the right one.

DIE MASCHINEN

CMC Ausrüstung verwendet die höchste Technologie und stellt den State-of-the-art für die Herstellung von Bindemitteln, Buchdeckel, Probe-Bücher, Kisten und andere Papier-über-Bord Produkte, für Buchbinderei und Druckweiterverarbeitung; ein komplettes Sortiment an innovativen Produkten die Anforderungen der Kunden gerecht zu werden.

DIE WAHLEN

Ein CMC-Maschine ist ein unersetzliches Werkzeug, das seine Zuverlässigkeit beibehält. Wenn Sie möchten, dass Ihre Investition ihren Wert im Laufe der Zeit behält, wählen Sie eine CMC-Maschine Ihren Bedürfnissen gerecht wird.

LES MACHINES

L'équipement CMC utilise la plus haute technologie et représente l'état de l'art pour la production de classeurs, couvertures, livres, boîtes et autres articles de PLV, pour reliure et pour cartonnage: une gamme complète complète et modulaire des machines, capables de satisfaire toutes les exigences de production.

LES CHOIX

Une machine CMC est plus qu'une machine: c'est un outil de travail irremplaçable qui reste fiable avec le temps. Si vous cherchez la meilleure qualité et que votre investissement vous permet de voir loin, votre choix pour une machine CMC sera le bon.

LAS MAQUINAS

Las máquinas de CMC utilizan tecnología punta y lideran el mercado de producción de carpetas, tapas, muestrarios, archivadores, cajas y otros productos contracolados, para la encuadernación y la carpetería: una serie completa de productos innovadores que pueden satisfacer las exigencias de todos los usuarios.

LAS SELECCIONES

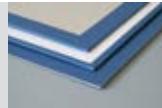
Una máquina de CMC es un irremplazable útil de trabajo que conserva su fiabilidad en el tiempo. Si usted busca lo mejor y quiere que su inversión no se vea depreciada en el tiempo, al elegir una máquina de CMC verá satisfecho su propósito.

CARTOTECNICA

PAPER CONVERTING • PAPIERVERARBEITUNG • CARTONNAGE • CARPETERIA



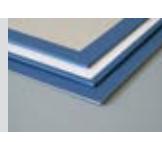
H-LINES
Pag 6



Copertinatrici accoppiatrici
Casemakers laminators
Buckdecken- kaschiermaschinen
Contrecolleuses rembordeuses
Contracoladoras forradoras



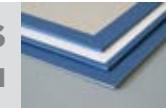
HELIOS
Pag 14



Incollatrice
Gluer
Anleimmaschine
Encolleuse
Encoladora



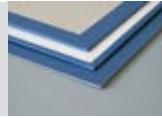
WEGA - SIRIUS
Pag 21



Incollatrice
Gluer
Anleimmaschine
Encolleuse
Encoladora



LYNX
Pag 17



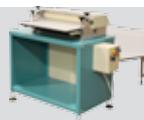
Incollatrice
Gluer
Anleimmaschine
Encolleuse
Encoladora



ARIEMAT - ARIES
Pag 22



Cordonatrice
Creasing machine
Rillmaschine
Refouleuse
Hendidora



AURIGA
Pag 18



Calandra
Nip-Roller Press
Anreibemaschine
Calandreuse
Calandra



CASTOR
Pag 24



Fresatrice per cartone
Board routing machine
Pappenfräsmaschine
Fraiseuse a carton
Fresadora para carton



PYXIS
Pag 19



Rimboccatrice
Edge-Turner
Einschlagmaschine
Rembordeuse
Rebordeadora



DRACO
Pag 26



Cordonatrice
Creasing Machine
Rillmaschine
Raineuse
Hendidora



ANTLIA
Pag 20



Incollabordi
Edge gluer
Rand-anleimmaschine
Encolleuse de bords
Encoladora de bordes



MIRA
Pag 27



Rivettatrice
Riveting machine
Nietmaschine
Riveteuse
Remachadora



RIGEL
Pag 28



Angolatrice
Cornering machine
Abwinkelmaschine
Machine a ecorner
Corta-esquinas



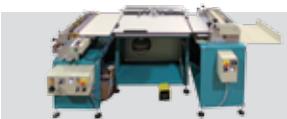
**Q-COVER FOUR
Q-COVER TWO**
Pag 32

Copertinatrici
Casemakers
Buchdeckenmaschinen
Couvertrieres
Forradoras



Q-ROUND
Pag 42

Arrotondadoras
Book back rounding machine
Buchrückenrundemaschine
Machine a arrondir les dos du livres
Redondeadora de lomos de libros



**Q-COVER ONE
Q-COVER START**
Pag 34

Copertinatrici
Casemakers
Buchdeckenmaschinen
Couvertrieres
Forradoras



Q-BAND
Pag 43



Macchina per capitello
Headbanding machine
Kapitalbandmaschine
Machine à placer le bandeau
Maquina para poner cabezadas



Q-CASE
Pag 38

Incassatrice
Casing-In Machine
Einhängenmaschine
Machine A Emboiter
Entapadora



M-FLAT
Pag 44



Stazione di lavoro per fotolibri
Photobook station
Fotobuchstation
Unite pour photobook
Unidad para photobooks



Q-FINISH
Pag 39

Pressa e forma canalino
Press and joint forming machine
Buchpresse und falzeinbrennmaschine
Presse et repinceuse a chaud
Prensa y marca-cajo



M-CUT
Pag 45



Tagliacarta
Guillotine
Tisch-papierschneidemaschine
Massicot
Guillotina



Q-PRESS
Pag 40

Pressa idraulica
Hydraulicpress
Hydraulische presse
Presse hydraulique
Prensa hidráulica



M-CASE
Pag 22



Incassatrice
Casing-in machine
Einhängenmaschine
Machine a emboiter
Entapadora



Q-JOINT
Pag 41

Forma canalino
Joint forming machine
Falzeinbrennmaschine
Repinceuse a chaud
Maquina marca-cajo



M-PRESS
Pag 46



Pressa
Press
Presse
Presse
Prensa

CASEMAKERS AND LAMINATORS

Modular, Automatic and Semiautomatic

BUCHDECKEN UND

KASCHIERMASCHINEN

Modular, Automatische und

Halb-Automatische

REMBORDEUSES ET CONTRECOLLEUSES

Modulaires, Automatique et

Semi-Automatique

FORRADORAS Y CONTRACOLADORAS

Modulares, Automaticas y

Semi-Automaticas

H-LINES COPERTINATRICI E ACCOPIATRICI MODULARI, AUTOMATICHE E SEMI-AUTOMATICHE



Linee per incollaggio e rimbocco, per la produzione di cartelle rivestite, raccoglitori, cartelle snodate per campionari, copertine per libri, prodotti accoppiati, scatole rivestite manualmente.

- Ampia gamma di formati lavorabili
- Alta qualità e produzione elevata con un solo operatore
- Rapidità di cambio formato, adatta per piccole o grandi tirature
- Componenti perfettamente accessibili
- Struttura modulare, completabile in fasi successive



CASEMAKERS AND LAMINATORS

Complete line for casemaking and paper over board lamination, for binders, sample books, book covers and paper over board items.

- Wide range of sizes
- Top quality and high output with one operator
- Fast change-over, suitable for long or short runs
- Easily accessible components
- Modular project, can be completed in subsequent steps

BUCKDECKEN- UND KASCHIERMASCHINEN

Automatische Anleim- und Einschlagslinien für die Herstellung von Sammelmappen, Ordnern, mehrteiligen, gelenkigen Sammelmappen für Musterkataloge, Buchdecken und andere Kaschierarbeiten.

- Grosse Auswahl der zu bearbeitenden Formate
- Beste Qualität und höchste Auflagen mit nur einem Bediener
- Schneller Formatwechsel, angepasst an kleine oder grosse Auflagen
- Einzelne Komponenten perfekt zugänglich
- Modulare Struktur auch später komplottierbar/erweiterbar

COUVERTURIERES ET CONTRECOLLEUSES

Ligne de contrecollage et rembordage, pour couvertures revêtues, classeurs, couvertures articulées pour échantillons, couvertures pour livres, PLV.

- Vaste gamme de formats
- Haute qualité et production avec un seul opérateur
- Rapidité de collage, adaptables pour grandes et petites séries
- Composants parfaitement accessibles
- Structure modulaire, peut être complétée en phases successives

FORRADORAS Y CONTRACOLADORES

Línea de forrado y contracolado, para carpetas forradas, archivadores, carpetas articuladas para muestras, tapas de libros, productos contracolados.

- Amplia gama de formatos
- Alta calidad y elevada producción con un solo operador
- Cambio de tamaño rápido, aptas para grandes y pequeñas series
- Componentes perfectamente accesibles
- Proyecto modular, pueden ser completadas en fases siguientes

CASEMAKERS AND LAMINATORS

HELIOMAT

Automatic gluer for paper, cardboard, cloth, buckrum and other materials. Allows gluing and spotting of board, for the production of binders, covers made with single or multiple board pieces, and for lining

- Rising-pile sheet-feeder with side-lay register
- Top-surface gluing unit for hot and cold glue
- Viscosity control unit with mixer (optional)
- Vacuum transport-belt with indexing stop and board spotting guide
- Short cleaning and maintenance time
- Feeder removable from the gluing unit for maintenance and for manual feeding

SPOTTER

Automatic feeder for single, multiple or routed boards. Suitable also for lining and mounting of materials of every grammage.

- High pile and non-stop top-loading versions
- Guides to feed multiple boards (optional)
- Versatile and easily accessible
- Allows manual spotting of board

VIRGO

Turning-in machine for single-piece binders, joint multi-piece or routed binders, book covers.

- Four-sides turning-in in a single pass with corner folding
- High power nip-roller for lining operation and for mounting
- Turns-in all types of paper over board materials
- Ensures high and constant quality output

AURIGA

Nip-roller, to press glued material on board.

OUTPUT DEVICES (optional)

STACKER - Side-moving with sheet counting. Suitable for binders and book cover

PILER - On pallet with descending platform. Suitable for medium and big size products

BUCKDECKEN- KASCHIERMASCHINEN

HELIOMAT

Automatische Anleimmaschine für Papier, Papper, Leinen, Balakron und andere Materialien. Haltevorrichtung mit Anlagewinkel für das Positionieren der Pappe, auch für Buchdecken und mehrteilige, gelenkige Sammelmappen sowie zum Spiegeln

- Hochstapler Papieranleger mit seitlicher Blattausrichtung
- Leimbecken-Set für Kalt- oder Heißleim
- Viskosimeter mit Leimrührwerk (optional)
- Ansaugendes Förderband mit Registrier bzw. Haltevorrichtung und Winkel für das Positionieren der Pappe
- Minimale Reinigungs- und Wartungszeiten
- Papieranleger von der Anleimmaschine trennbar (zur Reparatur oder für manuelle Zuführung)

SPOTTER

Automatischer Anleger für Pappe: einzelne Teile, gefräst oder mehrere Teile. Auch geeignet für Kaschierarbeiten jeglicher Grammatür

- Hohs Stapel und Non-Stop-Toploader-Versionen
- Klammen mehrere Pappen zu füttern (optional)
- Einfach und ideal für viele verschiedene Arbeiten
- Ermöglicht auch die manuelle Pappen-Positionierung

VIRGO

Einschlagmaschine für einteilige Sammelmappen, gelenkige Sammelmappen aus mehreren Teilen, gefrästen Decken, oder Buchdecken

- Mit automatischem Eindrücken der Kanten, 4 Seiten werden in einem einzigen Arbeitsgang umgelegt
- Satinpressere mit hoher Leistungsfähigkeit für Anwendungen beim Spiegeln und Verkleben
- Kann alle Typen von Buchbindereimaterialien einschlagen
- konstante und hohe Produktqualität

AURIGA

Anreibemaschine für perfekte Haftung von bekleimtem Papier auf Karton

AUSGANGSVORRICHTUNGEN (optional)

STACKER - Querverlaufendes Förderband mit Stückzähler. Geeignet für Sammelmappen und Buchdecken.

PILER - Plattform mit Absenkung auf Euro-Palette. Geeignet für mittel- und großformatige Produkte

H-LINES COPERTINATRICI ACCOPPIATRICI

HELIOMAT

Incollatrice automatica per carta, tela, balacron, cartoncino ed altri materiali per legatoria. Permette l'incollaggio e la puntatura a registro del cartone, per copertine e cartelle snodate a più pezzi e per il risguardo.



- Mettifogli ad alta-pila con allineamento laterale del foglio
- Gruppo incollatore per colla calda e fredda
- Viscosimetro con mescolatore colla (optional)
- Nastro aspirante con dispositivo di fermata a registro e squadra per posizionamento cartone
- Tempi di pulizia e manutenzione ridottissimi
- Mettifogli staccabile dall'incollatrice per la manutenzione o per l'alimentazione manuale

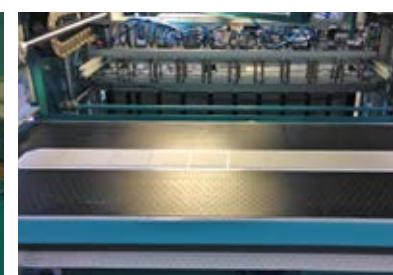
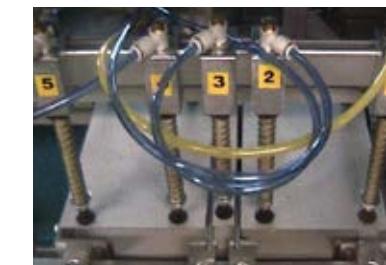


SPOTTER

Alimentatore automatico, per posizionare con precisione il cartone (pezzo singolo, fresato o in più pezzi) sul foglio incollato, per applicare il risguardo alla cartella rimboccata, e per accoppiatura in genere.



- Versioni ad alta-pila o a carica continua
- Squadre per posizionare più cartoni (optional)
- Versatile e facilmente accessibile
- Consente comunque la puntatura manuale del cartone



H-LINES COPERTINATRICI ACCOPPIATRICI

VIRGO

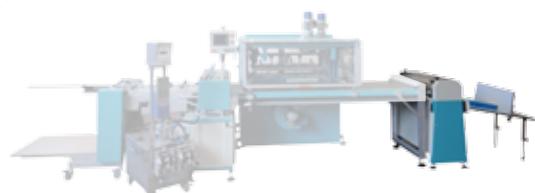
Rimboccatrice per cartelle monopezzo, cartelle snodate a più pezzi o fresate, copertine di libri.



- Rimbocco dei quattro lati con ripiego degli angoli
- Ciclo di sola calandratura per l'applicazione del risguardo e per l'accoppiaggio.
- Rimbocca qualsiasi tipo di materiale per cartotecnica e legatoria
- Prodotti finiti di eccellente e costante qualità

AURIGA

Calandra, per pressare e far aderire la carta incollata sul cartone.



DISPOSITIVI DI USCITA (optional)

STACKER - Nastro trasversale con conteggio pezzi.
Adatto per cartelle e copertine.

PILER - Impilatore su bancale.
Adatto per prodotti di formato medio e grande.



COUVERTURIERES ET CONTRECOLLEUSES HELIOMAT

Encolleuse automatique pour papier, bristol, toile, balacron et autres matériaux. Permet l'encollage et le positionnement du carton pour classeurs et couvertures articulés en plusieurs pièces et pour la page de garde.

- Margeur à haute-pile avec alignement latéral de la feuille
- Groupe d'encollage pour colle chaude et froide
- Viscosimètre avec mélangeur (optionnel)
- Tapis transporteur aspirant avec arrêt à registre et équerre pour positionner le carton
- Temps de nettoyage et d'entretien réduits
- Margeur détachable du groupe d'encollage pour entretien et pour alimentation manuelle

SPOTTER

Margeur automatique pour carton en pièce seule, plusieurs pièces ou fraîsés. Adapte aussi pour page de garde et pour contre-collage de différent grammage

- Version haute-pile et à chargement non-stop
- Équerres pour positionner plusieurs cartons (option)
- Polyvalent et facilement accessible
- Permet de positionner le carton manuellement

VIRGO

Rembordeuse automatique, pour classeurs en une seule pièce, couvertures articulées en plusieurs pièces ou fraîsées

- Rembordage automatique en un seul passage des 4 côtés et répliage des coins
- Calandreuse pour l'application de la page de garde et pour le contre-collage bord à bord
- Remborde n'importe quel matériel de papeterie et reliure
- Produits finis de qualité excellente et constante

AURIGA

Calandreuse, pour presser le papier encollé sur le carton

DISPOSITIFS DE SORTIE (optional)

STACKER - Transversal avec compteur des pièces. Indiqué pour classeurs et couvertures.

PILER - Plate-forme à descente sur palette. Indiqué pour PLV de moyen et grand format.

FORRADORAS Y CONTRACOLADORES HELIOMAT

Encoladora automática para papel, cartulina, tela, balacron y otros materiales. Permite el encolaje y el posicionamiento del cartón para carpetas, tapas y carpetas articuladas en más piezas, y para la guarda

- Alimentador de papel de alta-pila con alineamiento lateral de la hoja
- Grupo de encolaje para cola caliente y fria
- Viscosímetro con mezclador cola (opcional)
- Cinta transportadora aspirante con parada a registro y escuadras para colocar el cartón
- Tiempo de limpieza y manutención mínimo
- Alimentador separable del grupo de encolaje, para la manutención y para la alimentación manual

SPOTTER

Alimentador automático para cartones simples, más piezas o fresados. Apto también para la guarda y para contracolado de cualquier espesor

- Versiones de alta pila y de carga continua non-stop
- Guias para alimentar más cartones (opcional)
- Versátil y de fácil acceso
- Permite de todos modos la colocación manual del cartón

VIRGO

Rebordeadora para carpetas de una sola pieza, carpetas articuladas de más piezas o fresadas y tapas de libros.

- Rebordea los cuatro lados por un solo pasaje con doblado de las esquinas
- Calandra de gran potencia para colocar la guarda y para contracolar
- Rebordea cualquier tipo de material de encuadernación
- Productos acabados de excelente y constante calidad

AURIGA

Calandra, para prensar el papel encollado sobre el cartón

DISPOSITIVOS DE SALIDA (optional)

STACKER - Trasversal con contador de hojas. Adecuado para carpetas y tapas.

PILER - Apilador descendiente sobre pallet. Adecuado para productos de tamaño medio y grande.

CARTOTECNICA

CASEMAKERS AND LAMINATORS

HSV50-20 | HSV70-20

HELIOMAT - SPOTTER - VIRGO

Fully automatic line for casemaking and lining

HV50-20 | HV70-20

HELIOMAT - VIRGO

Semi-automatic line for casemaking and lining

BUCKDECKEN- KASCHIERMASCHINEN

HSV50-20 | HSV70-20

HELIOMAT - SPOTTER - VIRGO

Vollautomatische Linie zum Verkleben und Einschlagen

HV50-20 | HV70-20

HELIOMAT - VIRGO

Halbautomatische Linie zum Verkleben und Einschlagen

COUVERTURIERES ET CONTRECOLLEUSES

HSV50-20 | HSV70-20

HELIOMAT - SPOTTER - VIRGO

Ligne entièrement automatique pour rembordage et contre-collage

HV50-20 | HV70-20

HELIOMAT - VIRGO

Ligne semi-automatique pour rembordage et contre-collage

FORRADORAS Y CONTRACOLADORAS

HSV50-20 | HSV70-20

HELIOMAT - SPOTTER - VIRGO

Línea completamente automática de forrado y contracolado

HV50-20 | HV70-20

HELIOMAT - VIRGO

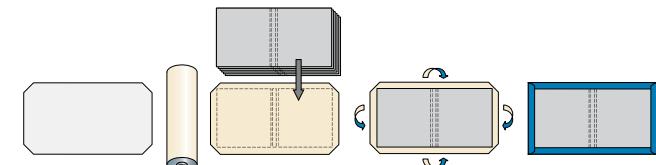
Línea semi-automática de forrado y contracolado

HSV50-20 | HSV70-20



HELIOMAT - SPOTTER - VIRGO

Linea completamente automatica per incollaggio e rimbocco

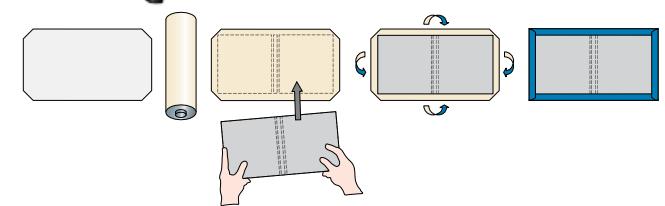


HV50-20 | HV70-20



HELIOMAT - VIRGO

Linea semi-automatica per incollaggio e rimbocco

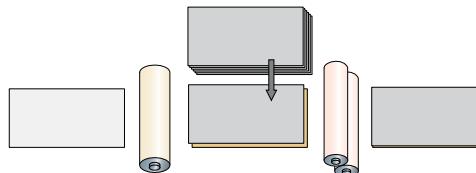


HSA50-20 | HSA70-20



HELIOMAT - SPOTTER - AURIGA

Linea completamente automatica per incollaggio e accoppiatura

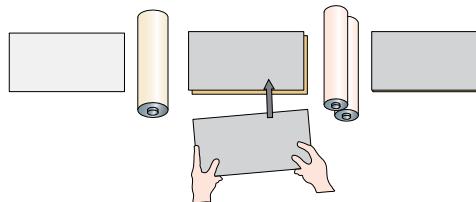


HA50-20 | HA70-20



HELIOMAT - AURIGA

Linea semi-automatica per incollaggio e rimbocco



CASEMAKERS AND LAMINATORS

HSA50-20 | HSA70-20

HELIOMAT - SPOTTER - AURIGA
Fully automatic line for lining and mounting

HA50-20 | HA70-20

HELIOMAT - AURIGA
Semi-automatic line for lining and mounting

BUCKDECKEN- KASCHIERMASCHINEN

HSA50-20 | HSA70-20

HELIOMAT - SPOTTER - AURIGA
Vollautomatische Linie zum Verkleben und Anreiben

HA50-20 | HA70-20

HELIOMAT - AURIGA
Halbautomatische Linie zum Verkleben und Anreiben

COUVERTURIERES ET CONTRECOLLEUSES

HSA50-20 | HSA70-20

HELIOMAT - SPOTTER - AURIGA
Ligne entièrement automatique pour contre-collage et page de garde

HA50-20 | HA70-20

HELIOMAT - AURIGA
Ligne semi-automatique pour contre-collage et page de garde

FORRADORAS Y CONTRACOLADORES

HSA50-20 | HSA70-20

HELIOMAT - SPOTTER - AURIGA
Línea completamente automática de contracolado y para la guarda

HA50-20 | HA70-20

HELIOMAT - AURIGA
Línea semi-automática de contracolado y para la guarda

CARTOTECNICA



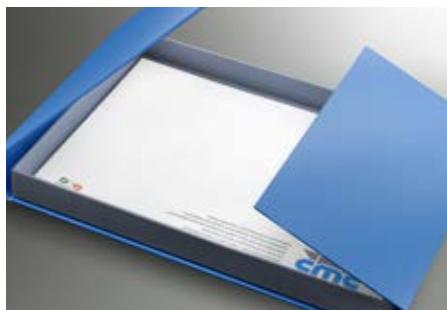
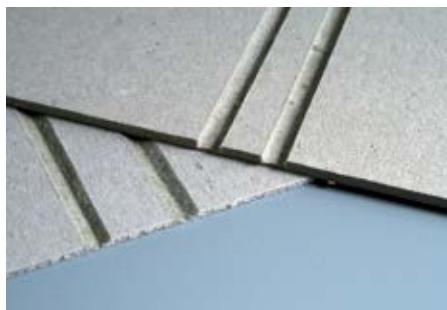
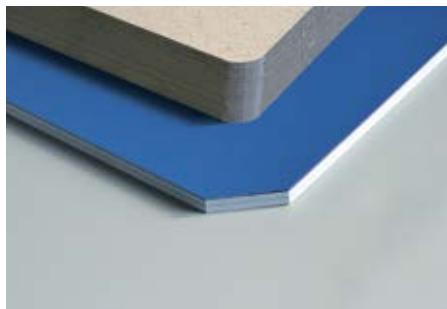
Modello Model Modell Modèle Modelo	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato máximo	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato mínimo	Carica continua Top loading Top loading Chargement continu Carga continua	Alta pila High pile Hochstapel Haute-pile Alta pila	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone Board thickness Pappe Dicke Epaisseur carton Espesor carton	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	mm	mm			g/m ²	mm	Kw	Kg	cm
HELIOMAT									
HLM52	520 x 850	100 x 150		•	60-300 (*)		9,00	720	160 x 510 x 180
HLM52-L	520 x 1150	100 x 150		•	60-300 (*)		9,00	760	160 x 540 x 180
HLM75	750 x 1150	100 x 150		•	60-300 (*)		9,00	820	200 x 510 x 180
HLM75-L	750 x 1450	100 x 150		•	60-300 (*)		9,00	860	200 x 540 x 180
SPOTTER									
SPT50	500 x 800	140 x 180	•		0,5-4,0	3,00	780	180 x 180 x 200	
SPT50-L	500 x 1100	140 x 180	•		0,5-4,0	3,00	820	180 x 210 x 200	
SPT70	700 x 1100	140 x 180		•	0,5-4,0	3,00	850	200 x 210 x 200	
SPT-70-L	700 x 1400	140 x 180		•	0,5-4,0	3,00	900	200 x 240 x 200	
VIRGO									
VRG50	500 x 800	140 x 180			1,5-4,0	4,00	920	110 x 340 x 125	
VRG50-L	500 x 1100	140 x 180			1,5-4,0	4,00	980	110 x 370 x 125	
VRG70	700 x 1100	140 x 180			1,5-4,0	4,00	1080	130 x 370 x 125	
VRG70-L	700 x 1400	140 x 180			1,5-4,0	4,00	1140	130 x 400 x 125	
AURIGA									
AUR52					0,5-4,0	0,50	200	90 x 120 x 110	
AUR83					0,5-4,0	0,50	280	125 x 150 x 110	

(*) >300g/m² - Alimentazione manuale - Manual feeding - Manuelle Versorgung - Marge manuelle - Alimentación manual

Modello Model Modell Modèle Modelo	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato máximo	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato mínimo	Carica continua Top loading Top loading Chargement continu Carga continua	Alta pila High pile Hochstapel Haute-pile Alta pila	Pz./min Pcs./min St./min Pcs./min Pz./min	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	mm	mm			max	Kw	Kg	cm
HSV50-20	500 x 800	140 x 180	•		20	16,00	2420	265 x 800 x 200
HSV50-20-L	500 x 1100	140 x 180	•		20	16,00	2560	265 x 850 x 200
HSV70-20	700 x 1100	140 x 180		•	20	16,00	2750	280 x 860 x 200
HSV70-20-L	700 x 1400	140 x 180		•	20	16,00	2900	280 x 920 x 200
HSA50-20	500 x 800	140 x 180	•		20	13,00	1700	265 x 460 x 200
HSA50-20-L	500 x 1100	140 x 180	•		20	13,00	1780	265 x 480 x 200
HSA70-20	700 x 1100	140 x 180		•	20	13,00	1950	280 x 490 x 200
HSA70-20-L	700 x 1400	140 x 180		•	20	13,00	2040	280 x 520 x 200
HV50-20	500 x 800	140 x 180			20	12,00	1620	175 x 800 x 180
HV50-20-L	500 x 1100	140 x 180			20	12,00	1740	175 x 850 x 180
HV70-20	700 x 1100	140 x 180			20	12,00	1900	200 x 860 x 180
HV70-20-L	700 x 1400	140 x 180			20	12,00	2000	200 x 920 x 180
HA50-20	500 x 800	140 x 180			20	9,50	860	175 x 460 x 180
HA50-20-L	500 x 1100	140 x 180			20	9,50	960	175 x 480 x 180
HA70-20	700 x 1100	140 x 180			20	9,50	1100	200 x 490 x 180
HA70-20-L	700 x 1400	140 x 180			20	9,50	1140	200 x 520 x 180

M MACCHINE PER CARTOTECNICA E SCATOLIFICO

**INCOLLATRICI - CALANDRE - RIMBOCCATRICI
CORDONATRICI - FRESATRICI - SOLCATRICI
RIVETTATRICI - TAGLIA-ANGOLI**



Machines for paper converting and packaging

Gluers - Nip Rollers - Edge Turners - Creasers -
Routers - Grooving machines - Riveters -
Corner Cutters

Maschinen für Papierverarbeitung und Verpackung

Anleimmaschinen - Anreibemaschinen -
Einschlag-Maschinen - Rillmaschinen - Frasmaschinen -
Niet-Maschinen - Abwinkel-Maschinen

Machines pour Papeterie et Emballage

Encoleuses - Calandreuses - Rembordeuses -
Refouleuses - Fraiseuses - Riveteuses - Coupe-coin

Maquinas para Carpeteria y Packaging

Encoladoras - Calandras - Rebordeadoras -
Hendidoras - Fresadoras - Remachadoras -
Corta esquinas.

CARTOTECNICA

GLUING MACHINE

Gluer with transport belt, for paper, cloth, fabric, buckrum, PVC, board, cardboard and other materials for paper-converting, bookbindery and box-making

- Top-surface gluing unit for hot and cold glue with re-circulating pump
- Viscosity control unit with mixer (optional)
- Normal or vacuum transport belt, in different lengths
- Special size versions (optional)
- Nip roller AURIGA at the end of the belt (optional)
- Indexing stop and board spotting guide (optional)
- Versatile and accurate
- Suitable to all production requirements
- Rust-proof materials: long life and ease of cleaning and maintenance
- It can feed more operators along the belt

ANLEIMMASCHINE

Klebemaschine mit Förderband, für Papier, kunststoffbeschichtetes Papier, Leinen, Balakron und andere Buchbinderei- bzw.

Papiertechnikmaterialien

- Leimbecken-Set für Kalt- oder Heißkleim mit Pumpe für Leimzirkulation
- Viskosimeter mit Leimrührwerk (optional)
- Ansaugendes oder normal Förderband, unterschiedlicher Längen
- Ausführungen in Spezialformaten (optional)
- Anreibemaschine AURIGA im Anschluss
- Erkennungs- und Stopvorrichtung mit Winkel für das Positionieren von Pappe (optional)
- Vielseitige und präzise
- Geeignet für jeden Produktionsotyp
- Verwendung von rostfreien Materialien für eine lange Lebensdauer und eine einfache Reinigung
- Pappen-Auflage von Hand durch mehrere Bediener möglich

ENCOLLEUSE

Encoleuse avec tapis transporteur, pour papier, papier plastifié, toile, balacron, bristol, carton et d'autres matériaux de cartonnage, reliure et pour la production des boîtes

- Groupe d'encollage pour colle chaude et froide avec pompe de récirkulation
- Viscosimètre avec mélangeur (en option)
- Tapis transporteur normal ou aspirant, longueurs différentes
- Versions en formats spéciales (en option)
- Calandreuse AURIGA à la fin du tapis (en option)
- Arrêt à registre et équerre pour positionner le carton (en option)
- Versatile et précise
- S'adapte à toutes exigences de production
- Matériaux inoxydables: longue durée et facilité de nettoyage et entretien
- Elle peut alimenter plusieurs opérateurs le long du tapis transporteur

ENCOLADORA

Encoladora con cinta transportadora, para papel, papel plastificado, tela, balacron, cartulina, cartón y otros materiales para encuadernación, carpetería y fabricación de cajas revestidas

- Grupo de encolaje para cola caliente y fría con bomba de recirculación
- Viscosímetro con mezclador cola (opcional)
- Cinta transportadora normal o aspirante, en diferentes longitudes
- Versiones de tamaños especiales (opcional)
- Calandra AURIGA al final de la cinta (opcional)
- Parada a registro y escuadras para colocar el cartón (opcional)
- Versátil y precisa
- Adapta a cualquier exigencia de producción
- Materiales inoxidables: larga duración, facil limpieza y manutención
- Puede alimentar más operadores a lo largo de la cinta transportadora

HELIOS INCOLLATRICE

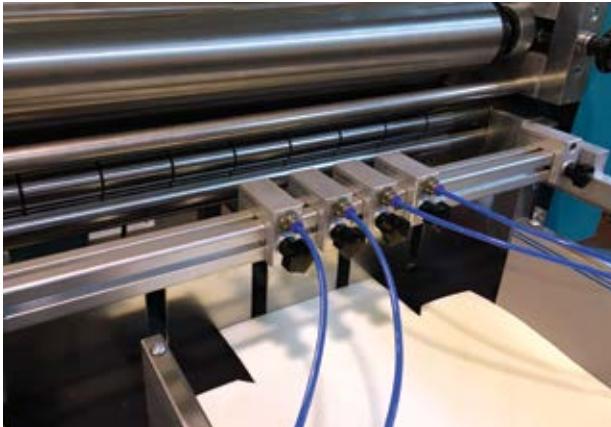


Incollatrice con nastro trasportatore per carta, stoffa, tela, balacron, PVC, cartoncino, cartone ed altri materiali per legatoria, cartotecnica e scatolificio.

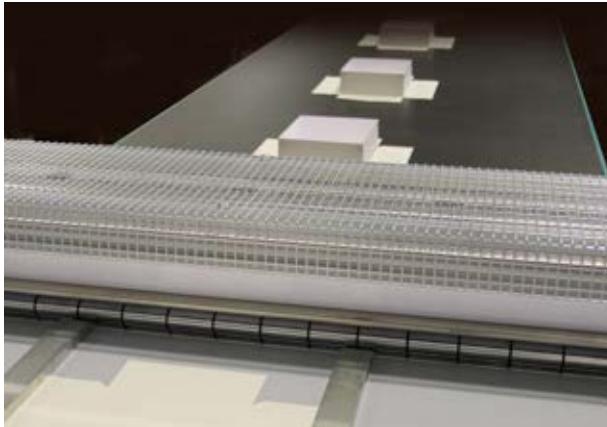
- Gruppo incollatore per colla calda e fredda con pompa di ricircolo
- Viscosimetro con mescolatore colla (optional)
- Nastro normale o aspirante, configurabile in diverse lunghezze
- Versioni in formati speciali
- Calandra AURIGA in linea a fine nastro (optional)
- Fermata a registro e squadre di puntatura (optional)
- Versatile e precisa
- Adatta a qualsiasi esigenza produttiva
- Materiali inossidabili: facilità di pulizia e manutenzione, lunga durata
- Può alimentare più operatori disposti lungo il nastro trasportatore



NEW



HF
Mettifogli per carta
anche sagomata e
per cartone



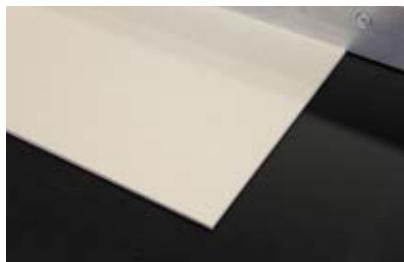
Feeders for normal or shaped paper and for board

Anleger für normale oder geformten Papier und für Pappe

Margeurs pour papier normale ou en forme et pour carton

Alimentadores para papel normal o en forma y para cartón

NEW



Guides for positioning the box and the board

Führungen für die Box und die Pappe zu positionieren

Guides de positionnement de la boîte et du carton

Guías para el posicionamiento de la caja y del cartón

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largue Largo cm	Formato massimo Maximum size Format max. Formato maxi Formato maximo	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone Board thickness Karton Dicke Epaisseur carton Espesor	Colla fredda Cold glue Kaltleim Cola fria	Colla calda Hot glue Warmleim Colle chaude Cola caliente	Nastro Aspirante Vacuum Belt Ansaugendes Förderband Tapis Aspirant Tapete Aspirante	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
				mm	mm	g/m ²	mm		Kw	Kg	cm
HEL52FN	52		20 x 100	60-300	0,2-10	•			0,75	400	135 x 280 x 150
HEL75FN	75		20 x 100	60-300	0,2-10	•			0,75	460	155 x 480 x 150
HEL105FN	105		20 x 100	60-300	0,2-10	•			0,75	540	185 x 480 x 150
HEL52CN	52		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•		3,75	420	135 x 280 x 150
HEL75CN	75		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•		3,75	480	155 x 480 x 150
HEL105CN	105		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•		3,75	560	185 x 480 x 150
HEL52FA	52		20 x 100	60-300	0,2-10	•		•	1,85	500	135 x 280 x 150
HEL75FA	75		20 x 100	60-300	0,2-10	•		•	1,85	560	155 x 480 x 150
HEL105FA	105		20 x 100	60-300	0,2-10	•		•	1,85	640	185 x 480 x 150
HEL52CA	52		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•	•	4,85	520	135 x 280 x 150
HEL75CA	75		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•	•	4,85	580	155 x 480 x 150
HEL105CA	105		20 x 100	60-300	0,2-10	•	•	•	4,85	660	185 x 480 x 150
HF52P	50	500 x 1000	120 x 200	100-300					0,3	120	90 x 110 x 120
HF75P	70	700 x 1000	120 x 200	100-300					0,3	180	105 x 120 x 120
HF52B	50	500 x 1000	160 x 200		0,5-4,0				0,3	150	90 x 110 x 140
HF75B	70	700 x 1000	160 x 200		0,5-4,0				0,3	190	105 x 120 x 140

Gluers, Edge Turners, Nip Rollers, Casemakers

A modular and integrated design.

Modularity - You can deploy the investment in time, buying in sequence the machines or accessories needed to create the work station required:

- Pyxis + Vacuum table and guides > Q-Cover Start
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One

Size - The work station Q-Cover One has a very low overall length. The three separate units allow easy handling, for installation in small places or with narrow access, eg. small doors or stairs.

Ergonomics - The size, and in particular the heights of the working tables, are optimized in order to facilitate the work of the operators. Each machine has an open stand, with a useful support surface for accessories, tools and working materials.

Accessories - The gluer LYNX, derived from the Q-Cover Two / Four, inherits all the innovative features and optional accessories available.

Anleim-maschinen, Einschlag-Maschinen, Kalandrier, Buchdecken

Ein modulares und integriertes Design.

Modularität - Sie können die Investition in Zeit bereitstellen, den Kauf der Reihe nach die Maschinen oder Zubehör benötigt, um die erforderlichen Arbeitsstation zu erstellen:

- Pyxis + Vakuumtisch und Führungen > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Größe - Die Arbeitsstation Q-Cover One hat eine sehr geringe Bauhöhe. Die drei separaten Einheiten ermöglichen eine einfache Handhabung, für die Installation in kleinen Orten oder mit schnellem Zugriff, Bsp. kleine Türen oder Treppen.

Ergonomie - Die Größe, insbesondere die Höhe der Arbeitstische, sind erforderlich, um die Arbeit der Betreiber erleichtern optimiert. Jede Maschine hat einen offenen Stand, mit einer Nutzungsfläche für Zubehör, Werkzeuge und Arbeitsmaterialien.

Zubehör - Die Klebemaschine LYNX, von der Q-Cover Two / Four abgeleitet, erbt alle innovativen Funktionen und optionales Zubehör erhältlich.

Encolleuses, Rembordeuses, Calandreuses, Couverturieres

Une conception modulaire et intégrée.

Modularité - Vous pouvez déployer l'investissement en temps, en achetant en séquence les machines ou accessoires nécessaires pour créer la table de travail requis:

- Pyxis + Table de vid et guides > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Dimensions - La station de travail Q-Cover One a une longueur globale très faible. Les trois unités distinctes permettent une manipulation facile, pour l'installation dans de petits endroits ou avec un accès étroit ex. petites portes ou escaliers.

Ergonomie - Les dimensions, et en particulier les hauteurs de tables de travail, sont optimisées afin de faciliter le travail des opérateurs. Chaque machine a une position ouverte, avec une surface d'appui utile pour les accessoires, les outils et le matériel de travail.

Accessoires - Le encolleuse LYNX, dérivée de la Q-Cover Two / Four, hérite toutes les fonctionnalités innovantes et accessoires disponibles en option.

Encoladoras, Rebordeadoras, Calandras, Forradoras

Un diseño modular e integrado.

Modularidad - Se puede desplegar la inversión en el tiempo, comprando en secuencia las máquinas o los accesorios necesarios para crear la unidad de trabajo que se requiere:

- Pyxis + Mea aspirante e esquadras > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Dimensiones - La unidad de trabajo Q-Cover Uno tiene un largo total muy bajo. Las tres unidades separadas permiten un fácil manejo, para su instalación en lugares pequeños o con acceso limitado, por ejemplo puertas pequeñas o escaleras.

Ergonomía - El tamaño, y, en particular, las alturas de las mesas de trabajo, se han optimizado con el fin de facilitar el trabajo de los operadores. Cada máquina tiene un soporte abierto, con una superficie de apoyo útil para los accesorios, herramientas y materiales de trabajo.

Accesorios - La Encoladora LYNX, derivada de la Q-Cover Two / Four, hereda todas las características innovadoras y accesorios opcionales disponibles.

LYNX - PYXIS - AURIGA Q-COVER START - Q-COVER ONE INCOLLATRICI, RIMBOCCATRICI, CALANDRE, COPERTINATRICI



UN PROGETTO MODULARE ED INTEGRATO

Modularità

E' possibile distribuire l'investimento nel tempo, acquistando di volta in volta le macchine o gli accessori necessari, fino a comporre l'unità di lavoro richiesta:

- Pyxis + Piano aspirante e quadre > Q-Cover Start - pag 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One - pag 36

Dimensioni

L'unità di lavoro Q-Cover One ha una lunghezza totale molto contenuta. Le tre unità separate consentono una agevole movimentazione, per l'installazione in ambienti di lavoro piccoli o con zone di accesso critiche, es. porte di dimensioni ridotte.

Ergonomia

Le dimensioni, ed in particolare le altezze dei piani, sono ottimizzate per rendere più agevole il lavoro degli operatori.

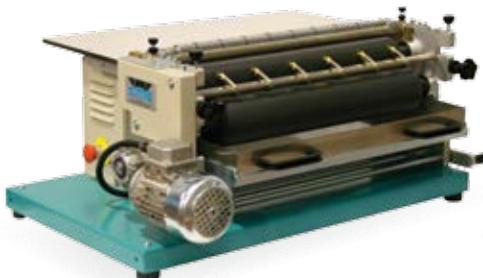
Ogni macchina ha il basamento aperto, con un comodo piano di appoggio per gli accessori, gli utensili ed i materiali di lavoro.

Accessori

L'Incollatrice LYNX, derivata dal progetto Q-Cover Two / Four, ne eredita tutte le innovative caratteristiche e gli accessori opzionali disponibili.



LYNX INCOLLATRICE



NEW



Incollatrice per spalmare colle a freddo e a caldo su carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc.

- Spalmatura a due rulli incollatori per un perfetto dosaggio del collante
- Versioni: da tavolo, su basamento, formati speciali
- Dispositivo per l'incollaggio di materiali rigidi (optional) (A)
- Puntine "reverse" per ritorno foglio verso l'operatore (optional) (B)
- Dispositivo automatico di aggiunta acqua e lavaggio (optional) (C)
- Serbatoio scaldacolla separato (optional) (D)
- Viscosimetro (optional) (E)

- Versatile e precisa
- Adatta a qualsiasi esigenza produttiva
- Materiali inossidabili, facilità di pulizia e lunga durata

(A)



(B)



(C)



(D)



(E)



Modello Model Modell Modèle Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone (A) Board thickness (A) Karton Dicke (A) Epaisseur carton (A) Espesor (A)	Colla fredda Cold glue Kaltleim Colle froide Cola fria	Colla calda Hot glue Warmleim Colle chaude Cola caliente	Da tavolo Table model Tisch De table Sobre mesa	Su basamento With stand Stand Sur bati Con base	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions
	cm	g/m ²	mm					Kw	Kg	cm
LYN52TF	52	60-200	0,1-12,0	•		•		0,30	75	85 x 60 x 37
LYN52TC	52	60-200	0,1-12,0	•	•	•		1,30	80	85 x 60 x 37
LYN52BF	52	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	95	85 x 65 x 95
LYN75BF	75	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	110	110 x 70 x 95
LYN105BF	105	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	145	140 x 80 x 95
LYN52BC	52	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,30	100	85 x 65 x 95
LYN75BC	75	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,60	115	110 x 70 x 95
LYN105BC	105	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,90	150	140 x 80 x 95

GLUING MACHINE

Gluing machine, suitable for both PVA and hot animal jelly glues, for paper, cloth, fabric, buckrum, PVC etc.

- Twin-roller smearing system: perfect dosage of the glue
- Versions: table-top, with stand and special-size
- Device to glue rigid materials (optional) (A)
- Reverse pick off points to return the sheet to the operator (option) (B)
- Automatic water injection and washing device (option) (C)
- Separate glue heater tank (option) (D)
- Viscosimeter (option) (E)
- Versatile and precise
- Suitable to all production requirements
- Rust proof materials ensure long life and ease of maintenance

ANLEIMMASCHINE

Anleim-maschine für Kalt- oder Warmleim, geeignet für Papier, Stoff, Leinen, Balakron, PVC usw.

- Beleimung mit zwei Leimwalzen: perfekte Dosierung des Klebstoffes
- Verfügbar in Tisch-, Standsausführung und Spezialformaten
- Gerät zu kleben starren Materialien (optional) (A)
- Umkehrpunkte für die Rückkehr des Blattes an den Betreiber pflücken (Option) (B)
- Automatische Wassereinspritzung und Waschvorrichtung (Option) (C)
- Kleber Tank für Leimheizung mit der Umwälzpumpe (option) (D)
- Viskosimeter (option) (E)
- Vielseitige und präzise
- Geeignet für jeden Produktionsnachfrage
- Verwendung von rostfreien Materialien für eine lange Lebensdauer und eine einfache Reinigung

ENCOLLEUSE

Encoleuse pour colle à froid ou à chaud, pour papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc.

- Etalement à deux rouleaux encolleurs: parfait dosage de la colle
- Versions: de table, sur bati et spéciaux
- Dispositif de pression pour l'encollage de matériaux rigides (option) (A)
- Reverse points détacheur pour retourner la feuille à l'opérateur (option) (B)
- Dispositif automatique d'injection d'eau et de lavage (option) (C)
- Réservoir de chauffage colle avec pompe de recirculation (option) (D)
- Viscosimetre (option) (E)

ENCOLLEUSE

Versatile et précise

- S'adapte à toutes exigences de production
- L'emploi de matériaux inoxydables garantie longue durée et facilité de manutention

ENCOLADORA

Encoladora para cola fría o caliente, para papel, tejido, tela, balacron, PVC etc.

- Untadura con dos rodillos encoladores: perfecta dosificación de la cola
- Versiones de sobre-mesa, con base y de formato especial
- Dispositivo de presión para encollar materiales rígidos (optional) (A)
- Puntas "reverse" para devolver la hoja para el operador (opcional) (B)
- Dispositivo automático de inyección de agua y de lavado (opcional) (C)
- Colero de calentamiento cola con bomba de recirculación (option) (D)
- Viscosímetro (option) (E)

Versátil y precisa

- Adapta a cualquier exigencia de producción
- El vasto empleo de materiales inoxidable garantiza larga duración y facil manutención

CARTOTECNICA

NIP-ROLLER PRESS

Nip-roller press for pressing and smoothing glued sheets of paper, board and similar materials

- Big diameter rubber coated pressure rollers
- Pressure and thickness are adjustable independently
- It can press very thick materials
- Easy removable collector table,to reduce the over all dimensions
- Versions: table-top, height-frame and special size
- Speed-variator to facilitate lamination of difficult adhering materials (optional)
- Modification for materials up to 80mm of total thickness (optional)
- Removes wrinkles and bubbles
- Ready to be connected in-line with Helios and Heliomat gluing machines.

KALANDER

Kalander zum Pressen und Glätten geklebt Blätter von Papier, Pappe und ähnlichen Materialien

- Gummibeschichtete Andruckwalzen mit großem Durchmesser
- Regulierbarer Druck unabhängig von der Materialstärke
- Es kann sehr dicke Materialien drücken
- Einfach entfernbarer Sammeltisch um den Platzbedarf zu vermindern
- Verfügbar in Tisch-, Standausführung und Spezialformaten
- Geschwindigkeitsregler, um die Verarbeitung von Materialien mit geringem Haftvermögen zu vereinfachen (optional)
- Modifikation für Materialien mit einer Gesamtdicke bis zu 80mm (optional)
- Verhindert Faltenbildung und Luftblasen
- In-line-Anbindung zu den Klebemaschinen Helios und Heliomat möglich

CALANDREUSE

Calandreuse pour presser, lisser et faire adhérer les feuilles de papier, carton et autres matériaux contre-collos

- Rouleaux de pression de grand diamètre avec revêtement en caoutchouc
- Pression réglable indépendamment de l'épaisseur du matériel
- Peut travailler matériaux de haut épaisseur
- Table de réception démontable pour réduire les encombrements
- Versions: de table, sur bati et en formats spéciaux
- Variateur de vitesse pour faciliter le contre-collage de matériaux à adhésion difficile (en option)
- Modification pour matériaux jusqu'à 80mm d'épaisseur total (en option)
- Elimine les rides et les bulles
- Prédisposée pour la connexion en ligne avec les encolluseuses Helios et Heliomat

CALANDRA

Calandra para prensar y hacer adherir papeles, cartones y materiales similares contra-colados

- Rodillos de presión engomados de grande diámetro
- Presión regulable independientemente de los espesores del material
- Puede prensar materiales de gran grosor
- Mesa colectora fácilmente desmontable para reducir las dimensiones
- Versiones de sobre-mesa, con base y de formatos especiales
- Variador de velocidad para facilitar el contra-colaje de materiales con adhesión difícil (optional)
- Modificación para materiales hasta 80mm de grueso (optional)
- Elimina las arrugas y burbujas de aire
- Preparada para la conexión con las encoladoras Helios y Heliomat

AURIGA CALANDRA



NEW



Calandra per pressare, lisciare e far aderire fogli di carta, cartone ed altri materiali, incollati ed accoppiati.

- Rulli pressori gommati di grande diametro
- Pressione regolabile indipendentemente dallo spessore del materiale
- Può pressare materiali di alto spessore
- Tavola di raccolta facilmente smontabile per ridurre gli ingombri
- Versioni: da tavolo, su basamento e formati speciali
- Variatore di velocità per facilitare l'accoppiaggio di materiali con adesione difficoltosa (optional)
- Modifica per pressare materiali fino a 80mm di spessore (optional)
- Elimina grinze e bolle d'aria
- Predisposta per il collegamento in linea con le incollatrici Helios e Heliomat.



Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Da tavolo Table model Tisch De table Sobre mesa	Su basamento With stand Stand Sur bati Con base	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm			Kw	Kg	cm
AUR52T	52	0,1-10	•		0,10	70	80 x 60 x 30
AUR52	52	0,1-10		•	0,10	100	80 x 100 x 100
AUR83	83	0,1-20		•	0,27	130	105 x 140 x 100
AUR110	110	0,1-20		•	0,27	160	130 x 160 x 100

PYXIS RIMBOCCATRICE

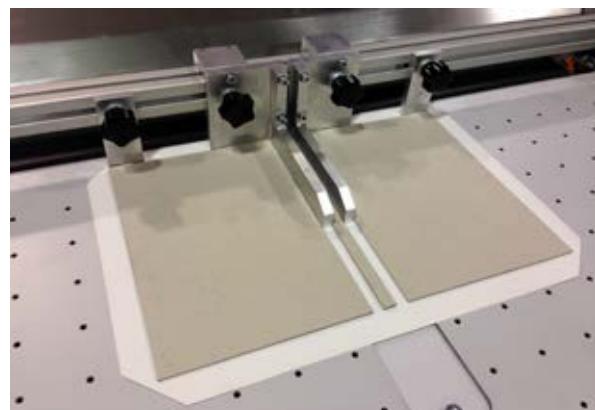


NEW

Rimboccatrice per risvoltare i bordi incollati di prodotti rivestiti:
copertine, raccoglitori, cartellette, cartelle-campionario, cartelli-vetrina ecc.

- Rimboccatrice con ganasce di pressione anti-adesive per una rapida pulizia
- Versioni di formato speciale su richiesta
- Piano aspirante con squadre per carta e cartone, fino a tre pezzi (optional) (A)
- Sistema a specchio per posizionare la stampa del dorso di copertine "one-off" (optional)
- Disponibili squadre aggiuntive per posizionare più cartoni (optional)

- Ottima qualità ed alta produzione
- Resistenza ed affidabilità nell'impiego continuato



(A)

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm	Kg	cm
PYX75PN	75	1,0-4,0	100	95 x 45 x 100
PYX110PN	110	1,0-4,0	120	130 x 45 x 100

EDGE-TURNER

Edge-turning machine, to turn-in the glued edge of paper-over-board items: binders, book-covers, sample-books, signboards for shop windows etc.

- Pressing jaws with anti-adhesive treatment, for a quick cleaning
- Special size versions on request
- Vacuum table with guides for paper and board up to three pieces (option) (A)
- Mirror device to position the printed spine of "one-off" covers (option)
- Extra board guides available for up to five boards (option)

- Quality and production guaranteed
- Strength and reliability for non-stop operation

EINSCHLAGMASCHINE

Schlägt die beleimten Seiten des Überzugmaterials ein:
Sammelmappen, Buchdeckel, Musterkatalog-Mappen, Schaufenster-Plakate usw.

- Pressbacken mit Antihaltbehandlung, für eine schnelle Reinigung
- Sondergröße Ausführungen auf Anfrage
- Vakuumtisch mit Führungen für Papier und Pappe bis zu drei Stück (Option) (A)
- Spiegelvorrichtung die gedruckte Rückseite von "one-off" Buchdecken zu positionieren (Option)
- Extra Führungen für Pappe bis zu fünf Stück zur Verfügung (Option)

- Qualität und Produktion garantiert
- Stärke und Zuverlässigkeit für Dauerbetrieb

REMBORDEUSE

Rembordeuse pour les bords encollés des produits recouverts:
classeurs, couvertures de livres et de échantillon, PLV etc.

- Mâchoires de pression avec traitement anti-adhésif,
pour un nettoyage rapide
- Versions de format spéciales sur demande
- Table de vide avec des guides pour papier et carton jusqu'à trois pièces (option) (A)
- Dispositif de miroir pour positionner le dos imprimée de couvertures "one-off" (option)
- Equerres supplémentaires disponibles pour un maximum de cinq cartons (option)

- Garantie de production et qualité
- Résistance et fiabilité pour l'emploi continu

REBORDEADORA

Rebordeadora para los bordes encolados de los productos forrados:
carpetas, cubiertas, carpetas para muestras, etc.

- Placas de presión anti-adhesivas para una limpieza rápida
- Versiones de tamaño especial
- Mesa aspirante con guías para colocar papel y cartón,
tres piezas (opcional) (A)
- Dispositivo de espejo para posicionar el lomo de tapas "one-off" (opcional)
- Guías adicionales disponibles para colocar más cartones (opcional)

- Garantiza producción y calidad
- Resistencia y fiabilidad para el empleo en producción

CARTOTECNICA

ANTLIA - EDGE GLUING MACHINE

Edge-gluer for paper, card-board, plastic, wood etc.

- It uses all types of water-based cold glues
- Dosage basin with micrometric setting
- Depth squares at input and output
- Thickness up to 15mm
- Easy cleaning
- Long lasting guaranteed by the use of rust-proof materials
- Gluing on top part of the sheet: quick and precise work

ANTLIA - RAND-ANLEIM-MASCHINE

Eine vielseitige Maschine für das Verleimen der Ränder auf

Papier, Pappe, Kunststoff, Holz usw.

- Es kann jeglicher Kaltleim auf Wassergrundlage verwendet werden
- Micrometerunterteilung für die Leimdosierung
- Winkel für die Bezugnahme sowie am Eingang als auch am Ausgang
- Dicke bis zum 15 mm
- Einfache Sauberkeit
- Verwendung von rostfreien Materialien
- Verleimen von hoheren Rändern : extreme Sauberkeit und Präzision

ANTLIA - ENCOLLEUSE DE BORDS

Encoleuse de bords pour papier, carton, plastique, bois etc.

- Employable avec n'importe quelle colle à froid à base d'eau
- Cuve de dosage avec mise à point micrométrique
- Équerre de profondeur à l'introduction et à la sortie
- Epaisseur jusqu'à 15mm
- Nettoyage rapide
- Fiabilité garantie par l'emploi de matériaux inoxydables
- Collage sur la partie supérieure de la feuille: travail vite et précis

ANTLIA - ENCOLADORA DE BORDES

Encoladora de bordes para encolado de bordes sobre papel, cartón, plástico, madera etc.

- Emplea cualquier tipo de cola fría de base de agua
- Cuenca de dosificación con regulación micrométrica
- Escuadras de profundidad sobre las mesas de entrada y salida
- Grueso hasta 15 mm
- Limpieza rápida
- Larga duración garantizada por el empleo de materiales inoxidables
- Encolaje sobre la parte superior del papel: trabajo rápido y preciso

ANTLIA-MATIC - AUTOMATIC GLUER

Gluer with automatic feeder for full-surface gluing of board stripes, for the production of paper shopping bags

- Automatic board feeding in the gluing unit
- Output on the working table in front of the operator
- Conveyor belt to feed more operators (optional)
- High production with minimum investment

ANTLIA-MATIC - AUTOMATISCHE ANLEIM-MASCHINE

Automatische versorgung für die verleimung von Pappstreifen fuer die Produktion von Papier- Handtasche und Shoppers

- Einfügung der Pappe in den Leimaggregat
- Direkt Ausfluß auf den Arbeitstisch vor der Operator
- Ausgang mit Foerderband um mehr Operatoren zu bedienen (optional)
- Hohe Produktion mit einem reduzierten Geldanlage

ANTLIA-MATIC - ENCOLLEUSE AUTOMATIQUE

Encoleuse avec alimenteur automatique pour l'encollage de bandes de carton, pour la production des sacs en papier

- Insertion des cartons dans le groupe d'encollage
- Chute directement sur la table de travail devant à l'opérateur
- Tapis roulant pour l'alimentation à plusieurs opérateurs (optional)
- Haute production avec petit investissement

ANTLIA-MATIC - ENCOLADORA AUTOMATICA

Encoladora con alimentador automático para encolaje de bandas de cartulina para la producción de shoppers y bolsas de papel

- Inserte la cartulina dentro el grupo de encolaje
- Caída del material sobre la mesa de trabajo en frente del operador
- Cinta de transporte para alimentar más operadores (optional)
- Alta producción con una mínima inversión

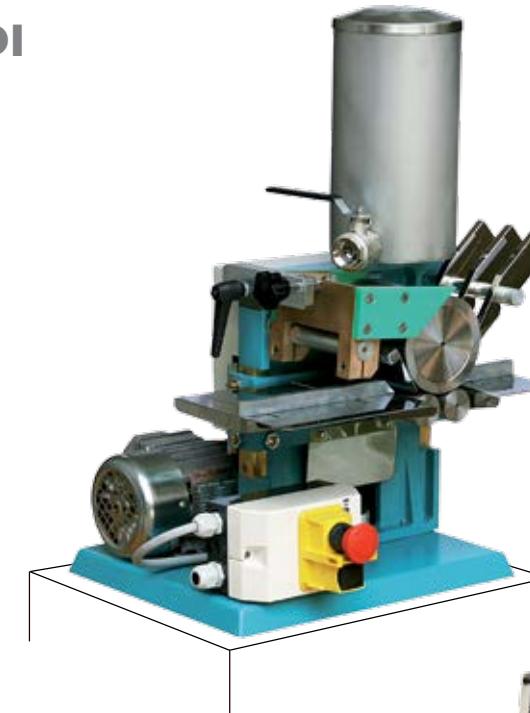
ANTLIA INCOLLABORDI



ANTLIA

Incollabordi per carta, cartone, tela, pvc, legno ecc.

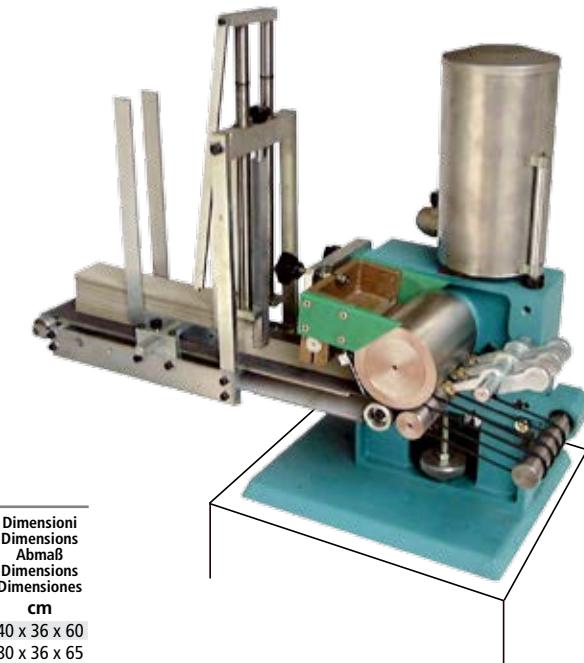
- Utilizza qualsiasi tipo di collante a freddo a base d'acqua
- Regolazione micrometrica della colla
- Squadre di riferimento in entrata e uscita
- Spessore fino a 15mm
- Facilità di pulizia
- Materiali inossidabili per una lunga durata
- Incollaggio nella parte superiore: lavoro preciso e pulito



ANTLIA-MATIC

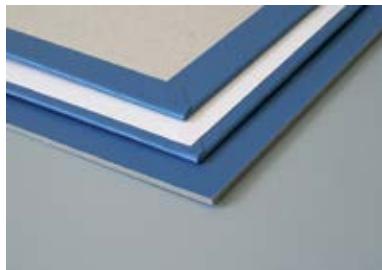
Incollatrice con alimentatore automatico per l'incollaggio di strisce di cartoncino, per la produzione di borse di carta e shoppers.

- Inserimento automatico dei cartoncini nel gruppo d'incollaggio
- Caduta direttamente sul tavolo di lavoro davanti all'operatore
- Nastro trasportatore in uscita per alimentare più operatori (optional)
- Incremento di produzione con un investimento ridotto



Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo cm	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato maximo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
			mm	Kw	Kg	cm
ANT12	12		0,1-15,0	0,15	35	40 x 36 x 60
ANT-MAT	12	12x60	0,5-3,0	0,25	60	80 x 36 x 65

WEGA • SIRIUS INCOLLATRICE



Incollatrice da tavolo per carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc.

- Regolazione della colla tramite raschia micrometrica
- Spalmatura su materiali fino ad uno spessore max. di 0,3mm
- Versioni con rullo per incollaggio in pieno, o a dischi per l'incollaggio a strisce o sui bordi del materiale (A)
- Materiali inossidabili, facilità di pulizia e lunga durata
- Adatte a qualsiasi esigenza produttiva

SIRIUS

- Incollaggio a colla fredda o calda
- Luce di introduzione 37cm o 52cm
- Dispositivo per l'incollaggio di cartoncino, cartone teso ed ondulato, plastica, laminil, legno, polistirolo, etc (optional) (B)



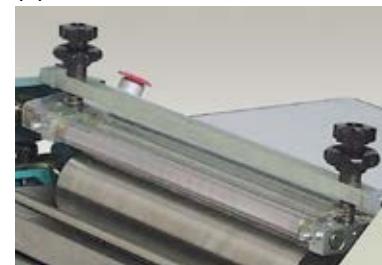
WEKA

- Incollaggio a colla fredda
- Luce di introduzione 25cm

Modello Model Modèle Modelo Modell	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone (B) Board thickness (B) Karton Dicke (B) Epaisseur carton (B) Espesor (B)	Colla fredda Cold glue Kalteim Colle froide Cola fría	Colla calda Hot glue Warmleim Colle chaude Cola caliente	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions
WEKA	cm	g/m ²	mm			Kw	Kg	cm
WEG25	25	60-200	0,1-12,0	•		0,10	17	48 x 38 x 22
WEG25D (A)	25	60-200	0,1-12,0	•		0,10	17	48 x 38 x 22
SIRIUS	cm	g/m ²	mm			Kw	Kg	cm
SIR37F	37	60-200	0,1-12,0	•		0,15	36	70 x 55 x 30
SIR52F	52	60-200	0,1-12,0			0,15	43	85 x 55 x 30
SIR37C	37	60-200	0,1-12,0	•	•	0,40	40	70 x 55 x 30
SIR52C	52	60-200	0,1-12,0	•	•	0,50	47	85 x 55 x 30
SIR37FD (A)	37	60-200	0,1-12,0	•		0,15	40	70 x 55 x 30
SIR52FD (A)	52	60-200	0,1-12,0	•		0,15	47	85 x 55 x 30
SIR37CD (A)	37	60-200	0,1-12,0	•	•	0,40	44	70 x 55 x 30
SIR52CD (A)	52	60-200	0,1-12,0	•	•	0,50	51	85 x 55 x 30



(A)



(B)

GLUING MACHINE

Table-top gluing machine for paper, cloth, fabric, buckram, PVC etc.

- Glue dosage by micrometric scraper
- Smearing on materials up to 0,3mm thick
- Available versions with full-surface gluing, or for gluing on stripes and on the edges of the sheet (A)
- Long life guaranteed by use of rust-proof materials
- Suitable to all production requirements

WEKA

- For cold glue
- Width 25cm

SIRIUS

- For both hot and cold glue
- Width 37cm or 52cm
- Pressure device to glue board, solid and corrugated card-board, plastic, laminil, wood, polystyrene etc. (optional) (B)

ANLEIMMASCHINE

Tischverleimmaschine, für Papier, Kunststoff, Balacron PVC usw.

- Leimmengeverregulierung mit millimetrierter Anzeige
- Leimung bis Materialstärke max 0,3 mm
- Ausführung mit Klebezylinder für die vollflächige Verklebung, oder für Beklebung von Streifen und Materialkanten (A)
- Lange Lebensdauer durch rostfreie Materialien
- Für alle Anwendungen geeignet

WEKA

- Für Kaltleim
- Breite 25cm

SIRIUS

- Für Kalt- und Warmleim
- Arbeitsbreite 37cm oder 52cm
- Ausführung für folgende Materialen: Pappe, Wellpappe, Plastik, Laminierte Materialien, Holz, Polystyrene etc. (optional) (B)

ENCOLLEUSE

Encoleuse de table pour papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc.

- Dosage par ruleau micrométrique
- Étaleage sur matériaux jusqu'à une épaisseur de 0,3mm
- Versions avec étaleage de la colle sur toute la surface ou pour encollage à bandes ou sur les bords de la feuille (A)
- Longue durée garantie par le large emploi de matériaux inoxydables
- Adaptable à toutes exigences de production

WEKA

- Pour colle froide
- Largeur 25cm

SIRIUS

- Pour colle chaude ou froide
- Largeur 37cm ou 52cm
- Dispositif de pression pour l'encollage de bristol, carton, cartón ondulado, plastique, laminil, bois, polystyrene etc. (en option) (B)

ENCOLADORA

Encoladora de sobre-mesa papel, tejido, tela, balacron, PVC etc

- Dosisificación por regleta micrométrica
- Untadura sobre materiales hasta un espesor máximo de 0,3mm
- Versiones para encollaje sobre toda la superficie, o para encollaje de bandas y sobre los bordes de la hoja (A)
- Larga duración garantizada por el amplio empleo de materiales inoxidables
- Adapta a todas exigencias de producción

WEKA

- Para cola fría
- Ancho 25cm

SIRIUS

- Para cola fría y caliente
- Ancho 37cm o 52cm
- Dispositivo de presión para cartulina, cartón, cartón ondulado, plástico, laminilla, madera, poliestireno etc. (optional) (B)

CREASING MACHINE

Creasing machines for binders, covers, ring binders, folders, lever-arch files, sample books and any other creased material of thickness from 200g/sm up to over 4mm. High-power precision creasing device with adjustable blades

ARIEMAT

Computer controlled

- Automatic sheet feeder with non-stop top-loading device (-MS versions)
- Feeding between the dragging rollers, fibre-optic sensor to detect sheet
- Computer-controlled creasing positions
- Output on collect table
- Output on side-moving conveyor belt (optional)
- Manual cycle option, for thickness and size change
- Creasings can be executed in any point of the sheet
- The creasing programs can be set, stored and recalled in a few seconds
- Up to 2400 pcs/h
- Set-up in less than one minute: ideal even for minimum quantities

ARIES

Manual version

- Manual feeding, output on collect table
- Front multiple guide
- Inexpensive and precise
- It can be updated to Ariemat version

RILLMASCHINE

Rillmaschine für Decken, Sammelmappen mit drei Taschen aus Presspan oder ähnlichem, Büroordner, Sammelmappen für Kataloge, Ringhefter, Entwurf-Sammelmappen, Übersichts-Sammelmappen und ähnliches Mit Materialien von 200 g/qm bis zu mehr als 4mm. Rillensatz mit regulierbaren Klingen mit hoher Leistungsfähigkeit und extremer Präzision

ARIEMAT

Mit Programmsteuerung

- Automatischer Anleger mit kontinuierlichem Einzug (-MS Version)
- Einführung zwischen die Mitnehmerwalzen, mit optischer Materialerkennung
- Rilling wird mittels elektronischer Programmsteuerung kontrolliert
- Ausgabe auf Sammeltisch
- Ausgabe auf querverlaufendes Förderband (optional)
- Manueller Zyklus für den Wechsel von Materialstärke und Format
- Rillungen auf jeder Position des Materials möglich
- Erstellen, speichern und Abruf der Programme in wenigen Sekunden
- Bis zu 2400 Stück/Std.
- Formatwechsel in weniger als 1 Minute: ideal auch bei kleinen Auflagen

ARIES

Manuelle Version

- Manueller Einzug, Ausgabe auf Sammeltisch
- Mehrfacher Anlegewinkel
- Kostengünstig und präzise
- Upgrade auf Ariemat-Version möglich

ARIEMAT • ARIES CORDONATRICE



Macchina cordonatrice per cartelle, copertine, cartellette, quaderni ad anelli, raccoglitori, campionari e qualsiasi altro prodotto cordonato, con materiali da 200 g/mq fino ad oltre 4mm. Gruppo cordonatore dotato di lame regolabili di alta potenza e precisione.

ARIEMAT

Con programmatore

- Alimentatore automatico a carica continua con alimentazione dal basso (versioni -MS)
- Introduzione tra i rulli trascinatori e rilevamento posizione con fibra ottica
- Esecuzione delle cordonature controllata dal programmatore
- Uscita su tavola di raccolta
- Uscita su nastro trasversale (optional)
- Ciclo manuale per cambio spessore e formato
- Cordonature realizzabili in qualsiasi punto del foglio
- Creazione e gestione dei programmi in pochi secondi
- Fino a 2400 pezzi/ora
- Cambio formato in meno di un minuto: ideale anche per tirature minime



**OVER 400
UNITS
INSTALLED**

ARIES

Versione manuale

- Introduzione manuale, uscita su tavola di raccolta
- Squadra multipla frontale

- Economica e precisa
- Aggiornabile in futuro alla versione Ariemat



Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Ancho	Formato massimo Maximum size Format max. Formato maxi	Formato minimo Minimum size Format min. Formato mini	Pz./min Pcs./min St./min Formato minimo Formato minimo	Spessore min. Min. thickness Dicke min. Epaisseur mini Espesor min.	Spessore max Max thickness Dicke min. Epaisseur mini Espesor min.	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions
ARIES	cm	cm	cm	(*)	g/m ²	mm	Kw	Kg	cm
ARI75	75				300	4	2,25	520	120 x 120 x 130
ARI110	110				300	4	2,25	620	150 x 120 x 130
ARIELAT									
ARM75	75	75 x 140	10 x 12	30	300	4	2,65	690	120 x 200 x 130
ARM110	110	110 x 140	10 x 12	30	300	4	2,65	740	150 x 200 x 130
ARM75-MS	70	70 x 110	10 x 12	40	300	4	3,30	880	120 x 260 x 130
ARM75-MS-L	70	70 x 140	10 x 12	40	300	4	3,30	915	120 x 320 x 130
ARM110-MS	110	110 x 110	10 x 12	40	300	4	3,30	930	150 x 260 x 130
ARM110-MS	110	110 x 140	10 x 12	40	300	4	3,30	970	150 x 320 x 130

(*) secondo il formato e il numero di cordonature - according to size and number of creases - je nach Größe und Anzahl der Rillen - selon le format et le numero de refoulements - segun el tamaño y el numero de hendidos

REFOULEUSE

Refouleuse pour classeurs, dossiers porte-catalogues, couvertures, cartons pour dessins, couvertures pour échantillons et d'autres matériaux rainés, d'épaisseur de 200gr/mc jusqu'à 4mm. Group de refoulage avec lames réglables de haute puissance et précision

ARIELAT

Avec programmeur

- Margeur automatique, chargement supérieur non-stop (versions -MS)
- Introduction entre les rouleaux entraîneurs, détection du carton par fibre optique
- Déplacement et refoulage contrôlés par programmeur
- Sortie sur table de réception
- Sortie sur tapis transversal de réception avec comptage de paquets (en option)
- Cycle manuel, pour le calage
- Rainures peuvent être faites dans n'importe quel point de la feuille
- En quelques secondes, le programme de refoulage est réalisé, enregistré et rappelé
- Jusqu'à 2400 pcs/h.
- Calage en moins d'une minute: idéal même pour les petites séries

ARIES

Version manuelle

- Introduction manuelle, sortie sur table de réception
- Multiple guides à l'avant
- Economique et précise
- Il peut être mis à jour vers la version Ariemat

HENDIDORA

Hendidora para carpetas, tapas, cuadernos, archivadores, muestrarios y cualquier otro material hendido de 200g/m² hasta más de 4mm. Grupo de hendido con cuchillas regulables de grande potencia y alto nivel de precisión

ARIELAT

Con programador

- Alimentador automático con dispositivo de carga continua (versiones -MS)
- Alimentación del cartón entre los rodillos de arrastre, sensores de fibra óptica para detectar la hoja
- Hendidos controlados por ordenador
- Salida sobre la mesa colectora
- Salida sobre cinta de transporte con desplazamiento lateral (optional)
- Ciclo manual, para cambiar el espesor y el formato
- Los hendidos pueden ser realizados en cualquier punto de la hoja
- Se pueden memorizar y poner en marcha los programas de hendidio en unos segundos
- Hasta 2400 piezas/hora
- Cambio de formato en menos de un minuto, ideal para tiradas mínimas

ARIES

Version manual

- Introducción manual, salida sobre la mesa colectora
- Escuadra con planchas regulables para hendidios múltiples
- Económica y precisa
- Se puede actualizar a la versión Ariamat

Board Routing and Grooving machine

The wide size allows manufacturing all types of paper-over-board, bookbinding and packaging products

Available in two different versions:
 (-C) with blades to remove a board strip
 (-S) with saws and enhanced dust extractor with self cleaning filters
 Possibility to produce grooves in V and U shape, kiss-cut and cut-to-size.

- Top-loading automatic feeding.
- Output belt (optional)

- Extra-large size
- Up to over 5000pcs/h
- Fast change-over time
- Precision and quality

Pappenfräsmaschine

Das breite Format erlaubt die Fertigung jeglicher Produkten der Papierverarbeitung, Buchbinderei und Verpackung

Erhältlich in zwei Ausführungen:
 (-C) mit Klingen zum Schneiden und Entfernen eines Streifens aus Pappe
 (-S) Bohrer und Sauger mit einem neu entwickelten selbsteinigenden Filtern
 Möglichkeit zur Herstellung von Rillen in V und U-förmigen, Halbschnitt und auf Maß geschnitten.

- Automatischer Pappenanleger mit kontinuierlicher Ladevorrichtung
- Ausgabe mit Förderband (optional)

- Für große Formate
- Bis über 5000 Stk./Stunde
- Schneller Formatwechsel
- Garantierte Qualität und Präzision

CASTOR FRESATRICE SOLCATRICE PER CARTONE



NEW



Fresatrice per cartone, per la realizzazione di cartellette, copertine, cartelle snodate per campionari e qualsiasi prodotto di Cartotecnica, Legatoria e Scatolificio.

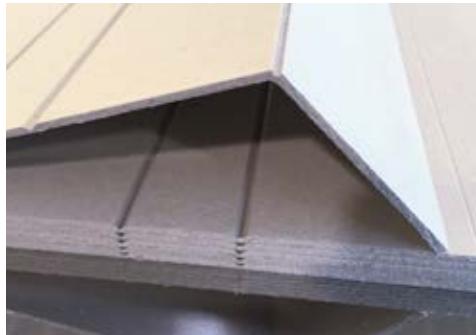
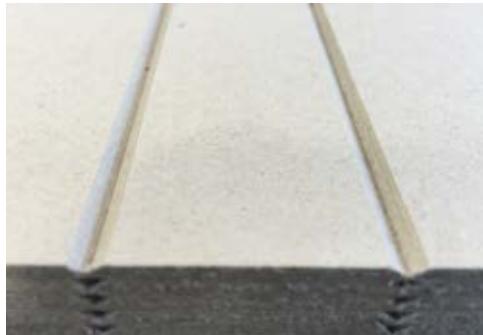
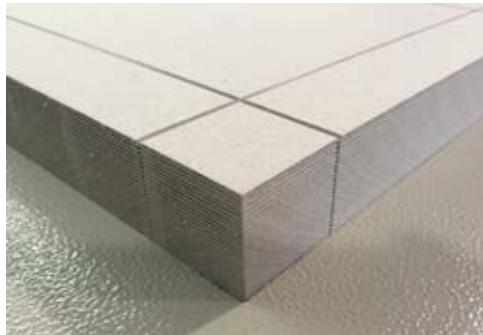
Disponibile in due versioni:

(-C) con lame per il taglio e l'eliminazione di una striscia di cartone
 (-S) con frese e dispositivo di aspirazione con filtri autopulenti.
 Si possono realizzare solchi a V, a U, mezzo taglio e taglio a misura.

- Alimentazione automatica con mettifogli a carica continua
- Nastro trasportatore in uscita (optional)

- Ampio formato
- Fino a oltre 5000 pz/ora
- Cambio formato rapidissimo
- Precisione e qualità





Fraiseuse à carton

Le grand format permet de fabriquer la plupart des types de produits de cartonnage, reliure et emballage

Disponible en deux versions:
 (-C) avec des lames pour couper et enlever une bande de carton
 (-S) avec fraises et dispositif d'aspiration avec des nouveaux filtres auto-nettoyants
 Possibilité de réaliser des rainures en forme de V et de U, demi-coupe et coupé à la taille.

- Margeur automatique à chargement continu
- Tapis de sortie (en option)
- Format très large
- Jusqu'à 5000 pcs/h
- Rapidité de changement de format
- Precision et qualité

Fresadora para cartón

El tamaño muy grande permite trabajar todos los productos de carpetería, encuadernación y packaging

Disponible en dos versiones:
 (-C) con cuchillas para cortar y retirar una tira de cartón
 (-S) con fresas y dispositivo de succión con sistema de auto-limpieza de los filtros.
 Posibilidad de producir ranuras en V y en forma de U, de medio corte y corte a medida.

- Alimentador automático a carga continua
- Tapete de salida (optional)
- Tamaño muy grande
- Hasta 5000pz/h
- Cambio de tamaño muy rápido
- Precisión y calidad

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Ancho	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato maximo	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	cm	cm	mm	Kw	Kg	cm
CAS80-C	80	80 x 80	18 x 18	1,2-4,0	2,0	460	130 x 230 x 120
CAS80-S	80	80 x 80	18 x 18	1,2-4,0	5,0	520	130 x 230 x 120
CAS110-C	110	110 x 80	18 x 18	1,2-4,0	2,0	520	160 x 230 x 120
CAS110-S	110	110 x 80	18 x 18	1,2-4,0	5,0	580	160 x 230 x 120
CAS140-C	140	140 x 80	18 x 18	1,2-4,0	2,0	620	190 x 230 x 120
CAS140-S	140	140 x 80	18 x 18	1,2-4,0	5,0	680	190 x 230 x 120

CARTOTECNICA

CREASING MACHINE

Rotary creasing machine for board for the production of presspan three-flap folders, office files, ring-binders, project folders, ring-binders and similar products

- Sheet is fed manually, or automatically by deep-pile sheet feeder
- Introduction is synchronised by a device with millimetric adjustment
- Creasings can be executed in any point of the sheet
- Creasing rollers for all board type and thickness (supplied with one roller at choice)
- Pre-loading device optimized loading time (auto-fed versions)
- Up to 2400 pcs/h
- All creasing lines are produced in one pass
- Modular: the machine can be automated in subsequent steps
- Strength and reliability for non-stop operation

RILLMASCHINE

Rillwelle-Rillmaschine für Pappe, zur Herstellung von Sammelmappen mit drei Taschen aus Presspappe oder ähnlichem, Büroordner, Sammelmappen für Kataloge, Ringhefter, Entwurf-Sammelmappen, Übersichts-Sammelmappen und ähnliches

- Manueller Blatteinzug, oder automatisch mittels Papier-Hochstapler
- Synchronisiertes Vorrücken durch kettengetriebene Millimeterpositionierung
- Rillungen auf jeder Position des Materials möglich
- Rillungen auf jeglichen Materialien oder Stärken möglich (Lieferung mit einem Werkzeug nach Wahl)
- Vorladevorrichtung um die Ladezeiten zu optimieren (Version mit Anleger)
- Bis zum 2400 Stück/Stunde
- Alle Rillen in einem einzigen Arbeitsgang
- Modularsystem: die Maschine kann auch nachträglich automatisiert werden
- Zuverlässig und robust für lange und starke Produktionen

RAINEUSE

Raineuse rotative pour carton, pour la production de dossiers à trois bords en presspan ou similaire, classeurs, dossiers porte-catalogues, cahiers à boucle, carton pour dessins et états imprimés, et similaires

- Alimentation de la feuille manuelle, ou automatique par un margeur à haute-pile
- Avancement synchronisé par un dispositif à chaîne avec réglage millimétrique
- Rainures peuvent être faites dans n'importe quel point de la feuille
- Rouleaux de rainure pour matériaux de n'importe quelle type et épaisseur
- Dispositif de pré-chargement postérieur pour optimiser le temps du chargement (versions automatiques)
- Jusqu'à 2400 pcs/h
- Toutes les rainures sont exécutées par un seul passage
- Structure modulaire, peut être complétée en phases successives
- Robuste et fiable pour l'emploi continu

HENDIDORA

Hendidora rotativa para cartón, para la producción de carpetas de tres solapas de presspan o similares, archivadores para oficina, carpetas para catálogos, cuadernos de anillos, carpetas para proyectos y productos similares

- Alimentación de la hoja manual, o automática con un alimentador de alta-pila
- Arrastre sincronizado por un dispositivo de cadena con regulación milimétrica
- Los hendidos pueden ser realizados en cualquier punto de la hoja
- Rodillos para materiales de cualquier tipo y espesor (se suministra con un rodillo a elección)
- Dispositivo de pre-carga posterior, para optimizar el tiempo de la carga (versiones automáticas)
- Hasta 2400 pzs/h
- Todos los hendidos se realizan en un pasaje solo
- Proyecto modular, pueden ser completadas en fases siguientes
- Solidez y fiabilidad para un empleo intensivo en la producción

DRACO CORDONATRICE



**Cordonatrice rotativa per cartone
per la produzione di cartelline tre-lembi,
raccoglitori per ufficio, cartelle porta-cataloghi,
quaderni ad anelli, cartelle-progetto, porta-tabulati e altri prodotti cordonati.**

- Alimentazione del foglio manuale, oppure automatica con mettifogli ad alta-pila
- Introduzione del foglio sincronizzato da un dispositivo con regolazione millimetrica
- Cordonature realizzabili in qualsiasi punto del foglio
- Rulli cordonatori disponibili per di qualsiasi tipo e spessore (in dotazione uno a scelta)
- Pre-carica posteriore per ottimizzare i tempi di caricamento (versioni con mettifoglio)
- Fino a 2400 pezzi/ora
- Tutte le cordonature vengono realizzate in un unico passaggio
- Modulare: la macchina può essere automatizzata in fasi successive
- Robustezza ed affidabilità per un intenso impiego produttivo

Modello Model Modell Modèle Modelo	Luce Width Breite Largeur Ancho	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini	Pz./min Pcs./min St./min Pcs./min	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Alimentazione Feeding Einführung Marge Alimentación	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	cm	cm		mm		Kw	Kg	cm
DR4073M	40	40 x 73	16 x 12	25	0,5-3,0	MAN	0,75	350	80 x 235 x 115
DR6273M	62	62 x 73	16 x 12	25	0,5-3,0	MAN	0,75	450	100 x 235 x 115
DR40110M	40	40 x 110	16 x 12	25	0,5-3,0	MAN	0,75	480	80 x 330 x 130
DR62110M	62	62 x 110	16 x 12	25	0,5-3,0	MAN	0,75	580	100 x 330 x 130
DR4073A	40	40 x 73	16 x 12	40	0,5-3,0	AUT	2,20	650	80 x 400 x 115
DR6273A	62	62 x 73	16 x 12	40	0,5-3,0	AUT	2,20	850	100 x 400 x 115
DR40110A	40	40 x 110	16 x 12	40	0,5-3,0	AUT	2,20	780	80 x 560 x 130
DR62110A	62	62 x 110	16 x 12	40	0,5-3,0	AUT	2,20	980	100 x 560 x 130
DR2634	26	26 x 34	11 x 8	40	1,0-3,0	AUT	0,50	260	60 x 165 x 115

MIRA RIVETTATRICE



Rivettatrice a doppia testa per applicare meccanismi ad anelli su cartelle, copertine, quaderni ad anelli, campionari e prodotti similari.

- Piani posteriori d'appoggio e registro per il cartone
- Ampia variazione della distanza tra i rivetti
- Pneumatica o a motore
- Applica rivetti dal tipo 3/6 al 3/10
- Dispositivo automatico di partenza con sensori di posizionamento del cartone (optional)

- Veloce e precisa
- Applica qualsiasi tipo di meccanismo



Modello	Luce Width	Formato massimo Maximum size	Funzionamento Operation	Potenza Power	Peso Weight	Dimensioni Dimensions
Model	Breite Largeur	Format max. Format maxi	Antrieb Antrieb	Leistung Puissance	Gewicht Poids	Abmaß Dimensions
Modell	Länge Largo	Formato maximo	Fonctionnement	Puissance	Poids	Dimensions
Modelo	cm	cm	Funcionamiento	Kw	Kg	cm
MIR40P	6,0-40,0	50x110	PNEUM	.	100	130 x 85 x 150
MIR40M	6,0-40,0	50x110	MOT	0,70	120	130 x 85 x 150

RIVETING MACHINE

Double head riveting machine to fit two rivets simultaneously on ring-binders, sample books and similar products

- Back tables to support the board
- Wide setting range for the distance between the two rivets
- Pneumatic or motor-powered.
- Suitable for rivets from 3/6 to 3/10 types
- Automatic start device with board position sensors (optional)

- Fast and accurate
- Suitable for all types of rivets

NIETMASCHINE

Nietmaschine mit doppeltem Nietkopf, um gleichzeitig zwei Nieten anzubringen, bei Sammelmappen mit Ringmechanismus, Musterkatalogen und ähnlichen Produkten

- Hintere Arbeitsflächen dienen als Ablage, mit seitliche Pappenschlägen
- Große Variationsmöglichkeiten für den Abstand zwischen den Nieten
- Pneumatisch oder mit Motor
- Nietenhalter für Nieten vom Typ 3/6 bis 3/10
- Automatische Startvorrichtung mit Positionssensoren für die Pappe (optional)

- Schnell und präzise
- Geeignet für alle Mechanismen

RIVETEUSE

Riveteeuse à double tête pour appliquer simultanément deux rivets sur classeurs cartons avec mécanismes à anneaux, échantillons et produits similaires

- Plans postérieurs d'appui pour le carton
- Grande variation de la distance entre les rivets
- Pneumatique ou à moteur
- Adaptée pour rivets de type 3/6 - 3/10
- Dispositif automatique par senseurs de positionnement du carton (en option)

- Rapide et précise
- Adaptée pour toutes types de mécanismes à anneaux

REMACHADORA

Remachadora de dos cabezas, para aplicar simultáneamente dos remaches sobre carpetas con mecanismos de anillas, carpetas de muestras y similares

- Planos posteriores de soporte para el cartón
- Amplia variación de la distancia entre los remaches
- Neumático o a motor
- Adapta para remaches de tipo de 3/6 a 3/10
- Dispositivo automático de salida con sensores de colocación del cartón.

- Rapida y precisa
- Adapta para aplicar cualquier tipo de mecanismo

CARTOTECNICA

CORNERING MACHINE

Cornering machine for mitre-cut of wrapping materials or to round the corners, of paper, laminated paper, cloth, buckram, board etc.

- Cutting unit with blade and counter-blade
- Versions: single or double head
- Other knives available (optional)

- High production
- Cut is always perfect

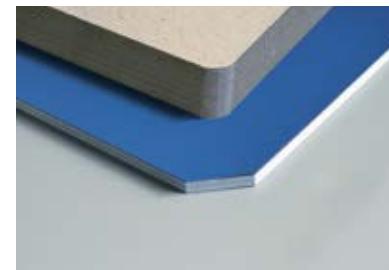
ABWINKELMASCHINE

Die Abwinkelmaschine ist ideal für den 45°-Schnitt von Verkleidungsmaterial und zum Abrunden der Ecken bei Papier, bei Kunststoffbeschichtetem Papier, bei Leinen, Balakron, Karton usw.

- Schnittsatz bestehend aus Klinge und Gegenklinge
- Verfügbare Ausführungen: einzelner oder doppelter Schnittkopf
- Messerpaare oder andere Typen nach Ihrer Zeichnung (optional)

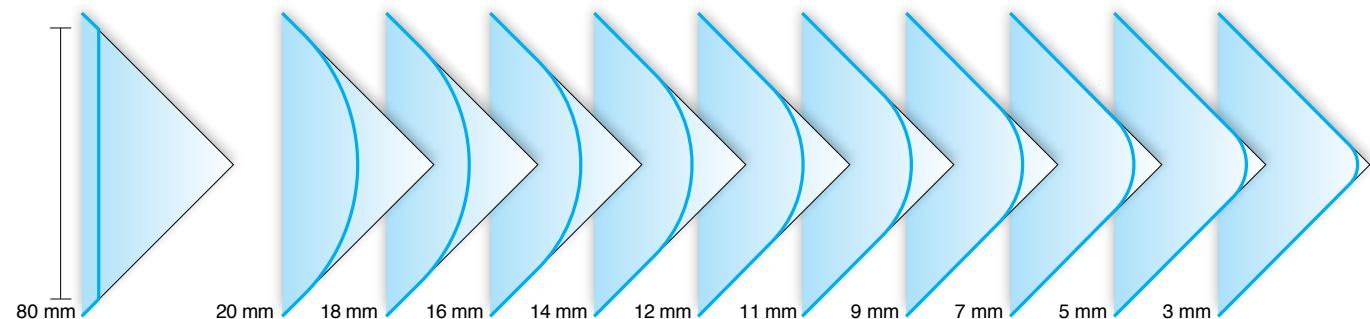
- Leistungsstark
- Schnitt immer perfekt

RIGEL ANGOLATRICE



Angolatrice per il taglio a 45° del materiale di rivestimento e per arrotondare gli angoli di carta, carta plastificata, tela, balacron, cartone ecc.

- Gruppo di taglio con lama e controlama
 - Versioni: a testa singola o doppia
 - Disponibili lame con altre sagome (optional)
- Alta produzione
 - Taglio sempre perfetto





COUPE COINS

Machine coupe coins pour le coupage à 45° du matériel de revêtement et pour arrondir les coins du papier, papier plastifié, toile, balacron, carton, etc.

- Groupe de découpage avec lame et contre-lame
- Versions: à une tête ou double
- Autres jeux de couteaux disponibles (en option)
- Haute production
- Coupe toujours parfaite

CORTA-ESQUINAS

Corta-esquinas para cortar en 45° materiales de revestimiento y para redondear las esquinas de papel, papel plastificado, tela, balacron, cartón etc.

- Grupo de corte con hoja y contra-hoja
- Versiones: a cabeza singula o doble
- Otros juegos de cuchillas disponibles (optional)
- Alta producción
- Corte siempre perfecto

Modello Model Modell Modèle Modelo	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato maximo	Spessore max Max thickness Dicke max Epaisseur max Espesor max	Angolo tondo Round corner Abgerundete Kante Coin rond Angulo redondo	Angolo dritto Mitre tooling Scharfe Kante Coin droit Angulo recto	Funzionamento Operation Antrieb Fonctionnement Funcionamiento	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm	mm	mm		Kw	Kg	cm
RIG-L	-	35	3-20	0-80	MAN	-	25	60 x 40 x 95
RIG-P	-	35	3-20	0-80	PED	-	75	50 x 65 x 120
RIG-PN	-	35	3-20	0-80	PNEUM	-	120	70 x 120 x 130
RIG-M	-	35	3-20	0-80	MOT	0,75	165	125 x 70 x 130
RIG-D	70 x 110	35	3-20	0-80	PNEUM	-	260	90 x 110 x 145

Range of machines for the production of books both in hard and soft cover

Designed for short and medium runs, they are ideal for the "book-on-demand" and digital print finishing processes, for short-run bookbinding and for lay-flat photo-books.

Sortiment an Maschinen für die Herstellung von Büchern, sowohl in Hard-und Softcover

Entwickelt für kleine und mittlere Auflagen, sind sie ideal für den "Book-on-demand" und Digitaldruck Veredelungsverfahren, für kurzfristige Buchbinderei und für flachliegende Foto-Bücher.

Gamme de machines pour la production de livres en cartonnage et en brochure aussi bien hors format

Ideales pour de petits et moyens tirages, elles sont particulièrement adaptées à l'après-tirage numérique, au "book-on-demand", à la reliure rapide et à la production de photo-livres.

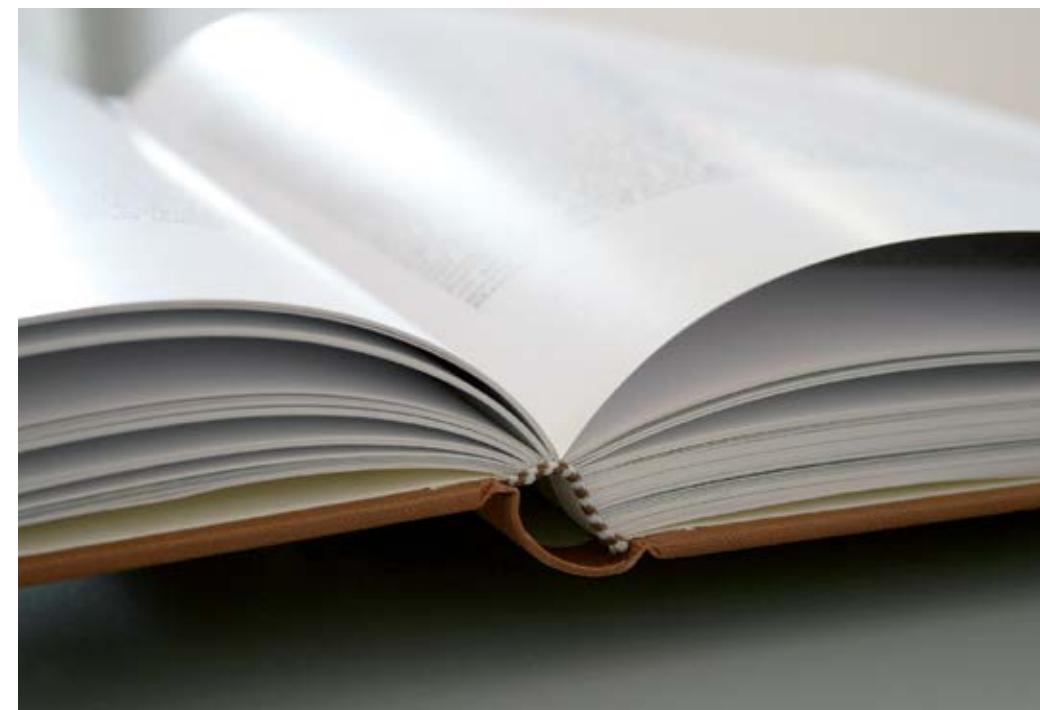
Línea de maquinas para la producción de libros de tapa dura y rústica, también de grande tamaño

Expresamente diseñadas para tiradas cortas y medianas, son ideales para el acabamiento de la impresión digital, para el "book-on-demand", para la encuadernación y para libros de fotos.



Linea di macchine per la produzione di libri in cartonato e in brossura, anche fuori formato.

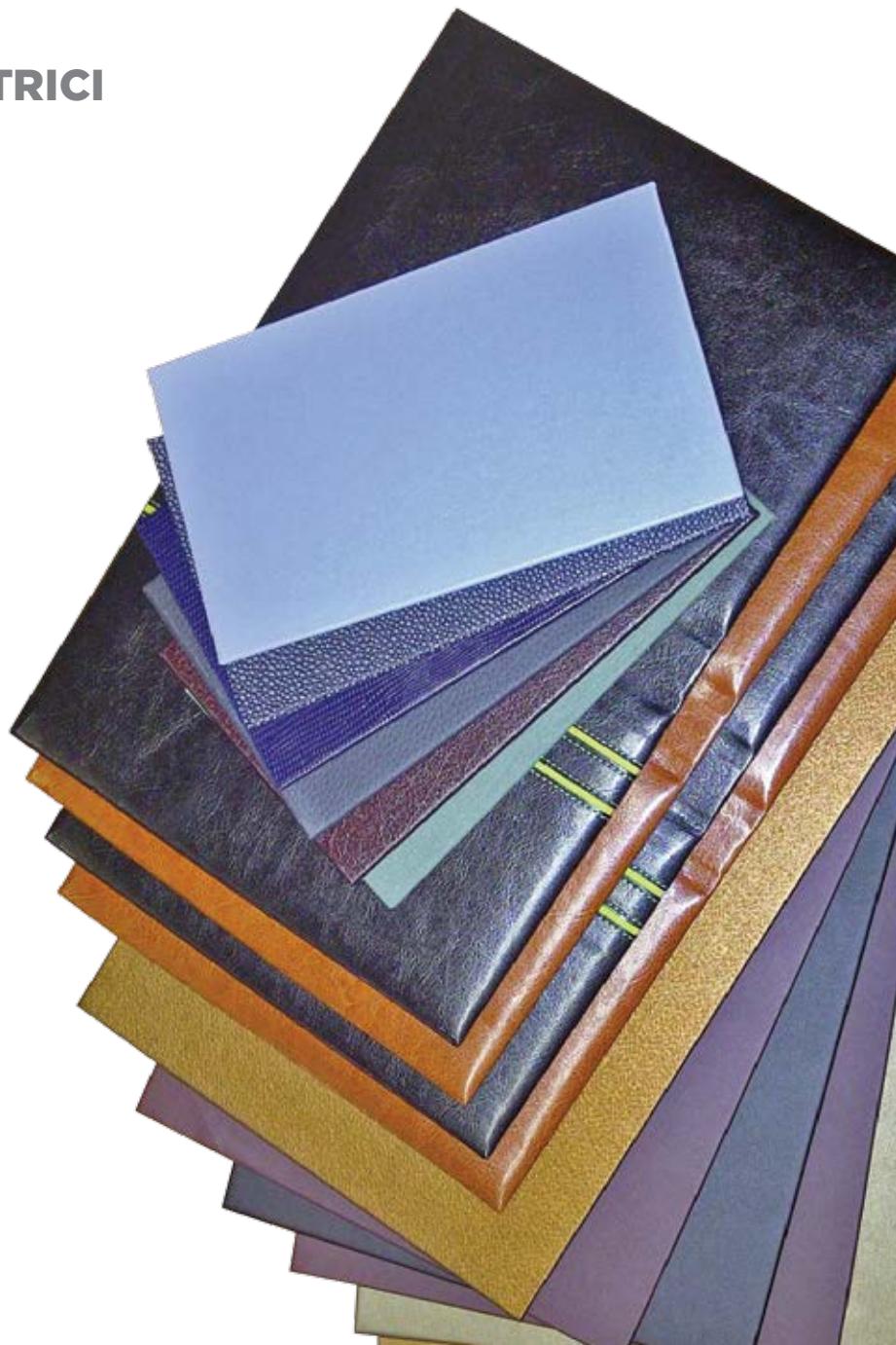
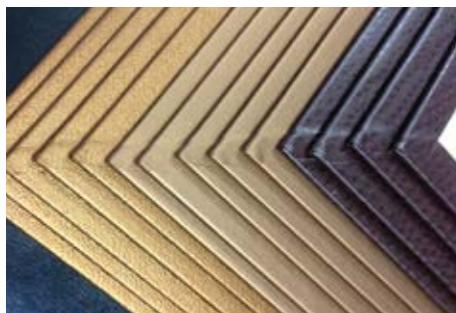
Progettate per piccole e medie tirature, sono particolarmente indicate per il dopo-stampa digitale, per il book-on-demand, per la piccola legatoria e per la produzione di foto-libri.



Q-COVER COPERTINATRICI

Copertinatrici per piccole e medie tirature, per la produzione di cartelle, copertine per libri e campionari.

- Ingombro ridotto
- Utilizzabili da un solo operatore
- Cambio formato rapidissimo
- Precisione e qualità garantite
- Pratiche, versatili e sempre pronte all'uso



Q-COVER CASEMAKERS

Casemakers for short and medium run production of binders, book covers and paper-over-board items

- Fits into confined space
- One operator only
- Fast or no setup
- Precision and quality are guaranteed
- Practic versatile and always ready-to-use

Q-COVER BUCHDECKENMASCHINEN

Buschdeckenmaschinen, Das Modell wurde für Deckblätter und Sammelbuecher mit kleinen Produktionen entwickelt

- Kleine Abmessungen
- Nur ein Operatuer notwendig
- Wechselformat in einer Minute
- Praezision und Qualitaet garantiert
- Einfach vielseitig und immer fertig an der Produktion

Q-COVER COUVERTURIERES

Couverturieres pour la production de classeurs et couvertures à bas et moyen tirage

- Unité productive de faible encombrement
- Un seul opérateur
- Calage en une minute
- Précision et qualité garanties
- Universelle et toujours prêt à l'utilisation

Q-COVER FORRADORAS

Forradoras projectado para la producción de carpetas y tapas de libros en tiradas cortas y medianas

- Una unidad productiva que ocupa poco espacio
- Un solo operador
- Cambio de tamaño en un minuto
- Precision y calidad garantizadas
- Pratica versatil y siempre pronta para el uso

LEGATORIA



Q-COVER FOUR Work station - Casemaker

It turns in all four sides in one pass. Output on collector table at the side of the operator for an immediate view of the finished product.

- Highly productive

Q-COVER FOUR Arbeitstisch - Buchdecken

Einschlagen von Vier Seiten zusammen. Ausgabe auf den Kollektor Tisch an der Seite des Betreibers für einen sofortigen Blick auf das fertige Produkt.

- Hohe Produktivität

Q-COVER FOUR Table de travail - Couverturie

Elle remborde quatre côté à la fois.
Sortie sur la table de réception à côté de l'opérateur pour visionner rapidement le produit réalisé.

- Haute productivité

Q-COVER FOUR Mesa de trabajo - Forradora

Rebordea los cuatro lados en un pasaje. Salida sobre mesa colectora al lado del operador para comprobar la calidad del producto acabado.

- Alta producción

Q-COVER FOUR UNITÀ DI LAVORO - COPERTINATRICE

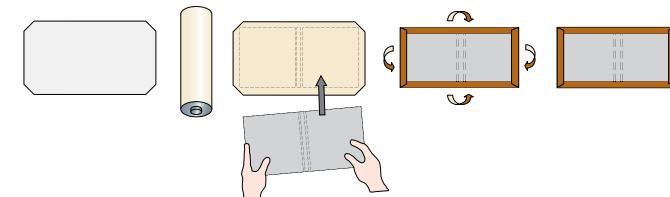


OVER 500
UNITS
INSTALLED



**Rimbocca i quattro lati
in un unico passaggio.**
Uscita su tavola di raccolta
accanto all'operatore che può
controllare immediatamente il
prodotto finito.

- Altamente produttiva



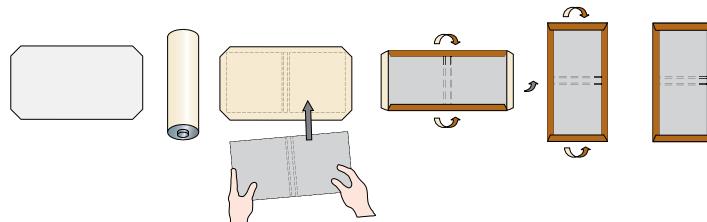
Modello Model Modell Modele Modelo	Formato max. rimboccato Max. size turned-edge Format max. Einschlag Format maxi remborde Formato max. rebordeo	cm	Formato max. accoppiato Max. size edge-to-edge Format max. Kaschierung Format maxi contrecollage Formato max. contracolado	cm	Formato minimo Minimum size Formatat min. Format mini Formato minimo	cm	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	g/m ²	Spessore cartone Board thickness Pappen Dicke Epaisseur carton Espesor carton	mm	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Kw	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Kg	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions	cm
Q-COVER-FOUR	48 x 78		50 x 80		15 x 15		100 - 170		1,5 - 3,0		4,00		730		200 x 280 x 125	
Q-COVER-FOUR-L	48 x 100		50 x 100		15 x 15		100 - 170		1,5 - 3,0		4,00		780		200 x 300 x 125	

Q-COVER TWO UNITÀ DI LAVORO - COPERTINATRICE



Rimbocca contemporaneamente due lati,
in un secondo passaggio vengono eseguiti gli altri
due lati. Uscita su tavola di raccolta oppure ritorno
all'operatore.

- Precisa e veloce



Modello Model Modell Modele Modelo	Formato max. rimboccato Max. size turned-edge Format max. Einstieg Format maxi rebordeado Formato max. rebordeado	Formato max. accoppiato Max. size edge-to-edge Format max. Käsierung Format maxi contrecollage Formato max. contracolado	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone Board thickness Pappen Dicke Epaisseur carton Espesor carton	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	cm	cm	g/m ²	mm	Kw	Kg	cm
Q-COVER-TWO	48 x 78	50 x 80	15 x 15	100 – 170	1,5 – 3,0	2,00	490	150 x 150 x 125
Q-COVER-TWO-L	48 x 100	50 x 100	15 x 15	100 – 170	1,5 – 3,0	2,00	540	150 x 170 x 125

Q-COVER TWO Work station - Casemaker

It turns-in two sides in one pass, the other two sides are turned-in with a second pass. Output on collector table or to the operator.

- Fast and accurate

Q-COVER TWO Arbeitstisch - Buchdecken

Einschlagen von Zwei Seiten zusammen, in einer zweite Passage macht es auch die andere zwei Seite. Ausgang auf einem Sammeltisch.

- Praezision und Gewschindigkeit

Q-COVER TWO Table de travail - Couverturiere

Elle remborde deux côté à la fois, les deux autres côtés sont rembordées avec un deuxième passage. Sortie sur la table de réception ou vers l'opérateur.

- Rapide et précise

Q-COVER TWO Mesa de trabajo - Forradora

Rebordea dos lados en un pasaje, los otros dos lados se hacen en un segundo pasaje. Salida sobre mesa colectora.

- Rápida y precisa

LEGATORIA



WORK STATION - CASEMAKER

Modular work station: Gluer LYNX, Edge-Turner PYXIS with vacuum table and guides, Nip Roller AURIGA

Production of binders, book-covers, sample-books, signboards for shop windows etc.

- Gluer for hot and PVA glue
- Vacuum table with guides for paper and board up to three pieces
- Edge turner with anti-adhesive treatment, for a quick cleaning
- Nip roller to press the finished product

- Ergonomic and versatile
- Easy to place and always ready to use

ARBEITSTISCH - BUCHDECKEN

Modulare Arbeits-Tisch: Anleim-Maschine LYNX, Einschlag-Maschine PYXIS mit Vakuumtisch und Führungen, Kalander AURIGA

Produktion: Sammelmappen, Buchdeckel, Musterkatalog-Mappen, Schaufenster-Plakate usw.

- Anleim-Maschine für Kalt- oder Warmleim
- Vakuumtisch mit Führungen für Papier und Pappe bis zu drei Stück
- Einschlag-Maschine mit Antihaftebehandlung, für eine schnelle Reinigung
- Kalender das fertige Produkt zu drücken

- Ergonomisch und vielseitig
- Leicht zu platzieren und immer einsatzbereit

TABLE DE TRAVAIL - COUVERTURIERIE

Table de travail modulaire: Encolleuse LYNX, Rembordeuse PYXIS avec table à vide et guides, Calandreuse AURIGA

Production de classeurs, couvertures de livres et de échantillon, PLV etc.

- Encolleuse pour colle chaude et froide
- Table de vide avec des guides pour papier et carton jusqu'à trois pièces
- Rembordeuse avec mâchoires de pression avec traitement anti-adhésif, pour un nettoyage rapide
- Calandreuse pour presser le produit fini

- Ergonomique et polyvalent
- Facile à placer et toujours prêt à l'emploi

MESA DE TRABAJO - FORRADORA

Mesa de trabajo modular: Encoladora LYNX, Rebordeadora PYXIS con mesa aspirante y escuadras, Calandra AURIGA

Producción de tapas de libros, carpetas, archivadores, muestrarios, plv...

- Encoladora para cola caliente y fria
- Mesa aspirante con guias para colocar papel y cartón, tres piezas
- Placas de presión anti-adhesivas para una limpieza rápida
- Calandra para prensar el producto acabado

- Ergonomica y versátil
- Puede ser facilmente posicionada, siempre lista para el uso.

Q-COVER ONE UNITÀ DI LAVORO - COPERTINATRICE



NEW



Unità di lavoro modulare:

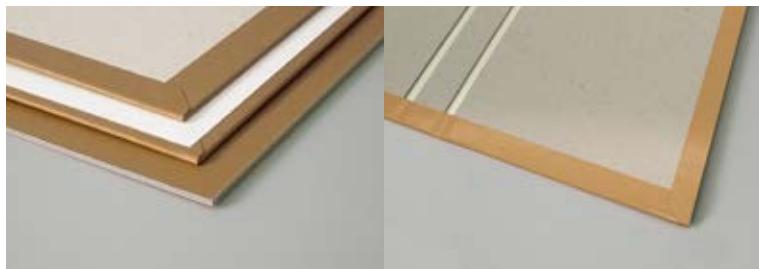
**Incollatrice LYNX,
Rimboccatrice PYXIS
con piano aspirante e squadre,
Calandra AURIGA.
Produzione di copertine, raccoglitori,
cartellette, cartelle-campionario,
cartelli-vetrina ecc.**

- Incollatrice per colla calda e fredda
- Piano aspirante con squadre per carta e cartone, fino a tre pezzi
- Rimboccatrice con ganasce di pressione anti-adesive per una rapida pulizia
- Calandra per pressare il prodotto finito

- Ergonomica e versatile
- Facilmente posizionabile e sempre pronta all'uso

Modello Model Modell Modèle Modelo	Formato max. rimboccato Max. size turned-edge Format max. Einschlag Format maxi remborde Formato max. rebordeado	Formato max. accoppiato Max. size edge-to-edge Format max. Kaschierung Format maxi contrecollage Formato max. contracolado	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone Board thickness Pappent Dicke Epaisseur carton Espesor carton	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions Dimensions
	cm cm cm cm	cm cm cm cm	cm mm mm	g/m ²	mm Kw	Kw	Kg	cm
Q-COVER-ONE	48 x 70	50 x 70	12 x 15	100 - 170	1,5 - 3,0	1,39	280	110 x 300 x 135
Q-COVER-ONE-L	48 x 110	50 x 110	12 x 15	100 - 170	1,5 - 3,0	1,39	320	110 x 370 x 135
Q-COVER-ONE-XL	70 x 110	70 x 110	12 x 15	100 - 170	1,5 - 3,0	1,69	360	135 x 370 x 135

Q-COVER START UNITÀ DI LAVORO - RIMBOCCATRICE



NEW

Unità di lavoro composta dalla rimboccatrice PYXIS con l'aggiunta del piano aspirante con squadre di riferimento per il posizionamento dei cartoni. Produzione di copertine, raccoglitori, cartellette, cartelle-campionario, cartelli-vetrina ecc.

- Piano aspirante con squadre per carta e cartone, fino a tre pezzi
- Rimboccatrice con ganasce di pressione anti-adesive per una rapida pulizia

- Ingombro ridotto
- Precisa e versatile
- Progetto modulare integrabile con Incollatrice LYNX e Calandra AURIGA per aggiornamento a Q-Cover One



WORK STATION - TURNING-IN MACHINE

Work station consisting of the turning-in machine PYXIS with vacuum table and guides to position the boards

Production of binders, book-covers, sample-books, signboards for shop windows etc.

- Vacuum table with guides for paper and board up to three pieces
- Pressing jaws with anti-adhesive treatment, for a quick cleaning

- Small dimensions
- Precise and versatile
- Modular design to be integrated with Gluer LYNX and Nip Roller AURIGA to upgrade to Q-Cover One

ARBEITSTISCH - EINSCHLAG-MASCHINE

Arbeitstisch, bestehend aus der Einschlag-Maschine PYXIS mit Vakuumtisch und Führungen zur Positionierung der Stücke von Pappe

Produktion: Sammelmappen, Buchdeckel, Musterkatalog-Mappen, Schaufenster-Plakate usw.

- Vakuumtisch mit Führungen für Papier und Pappe bis zu drei Stück
- Pressbacken mit Antihaftbehandlung, für eine schnelle Reinigung

- Kleine Abmessungen
- Präzise und vielseitig
- Modularer Aufbau mit Anleime-Maschine LYNX und Kalander AURIGA integriert, um Q-Cover One zu aktualisieren

TABLE DE TRAVAIL - REMBORDEUSE

Table de travail constitué de la Rembordeuse PYXIS avec table à vide et des guides pour positionner les cartons

Production de classeurs, couvertures de livres et de échantillon, PLV etc.

- Table de vide avec des guides pour papier et carton jusqu'à trois pièces
- Mâchoires de pression avec traitement anti-adhésif, pour un nettoyage rapide

- Dimensions réduit
- Précis et polyvalent
- Conception modulaire, peut être intégré avec Encolleuse LYNX et Calandreuse AURIGA pour passer à Q-Cover One

MESA DE TRABAJO - REBORDEADORA

Mesa de trabajo compuesta por la rebordeadora PYXIS, añadiendo la mesa aspirante con escuadras de referencia para el posicionamiento del cartón

Producción de tapas de libros, carpetas, archivadores, muestrarios, plv...

- Mesa aspirante con guías para colocar papel y cartón, tres piezas
- Placas de presión anti-adhesivas para una limpieza rápida

- Ocupa poco espacio
- Precisa y versátil
- Diseño modular, puede ser integrada con encoladora LYNX y Calandra AURIGA, para hacer una Q-Cover One

Modello Model Modell Modele Modelo	Formato max. rimboccato Max. size turned-edge Format max. Einschlag Format maxi remborde Formato max. rebordeado	Formato max. accoppiato Max. size edge-to-edge Format max. Käschierung Format maxi contrecollage Formato max. contracolado	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone Board thickness Papen Dicke Epaisseur carton Espesor carton	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	cm	cm	g/m ²	mm	Kw	Kg	cm
Q-COVER-START	50 x 70	50 x 70	12 x 15	100 – 170	1,5 – 3,0	1,15	160	110 x 110 x 135
Q-COVER-START-L	50 x 110	50 x 110	12 x 15	100 – 170	1,5 – 3,0	1,15	180	110 x 150 x 135
Q-COVER-START-XL	70 x 110	70 x 110	12 x 15	100 – 170	1,5 – 3,0	1,15	200	130 x 150 x 135



Many options are available, to make your Q-COVER even more efficient and productive

- (A) Synchronized adjustment of corner folding devices
- (B) Feeding belt with corner folding devices
- (C) Glue tank heater with recirculating pump
- (D) Viscometer
- (E) Programmable water injection and automatic washing device
- (F) Additional set of guides to position 5 pieces of cardboard
- (G) Fast adjustment spine guides for "one-off" production
- (H) Guides "one-off" with mirrors for spine print
- (I) Speed variator (on Gluer and Nip Roller)

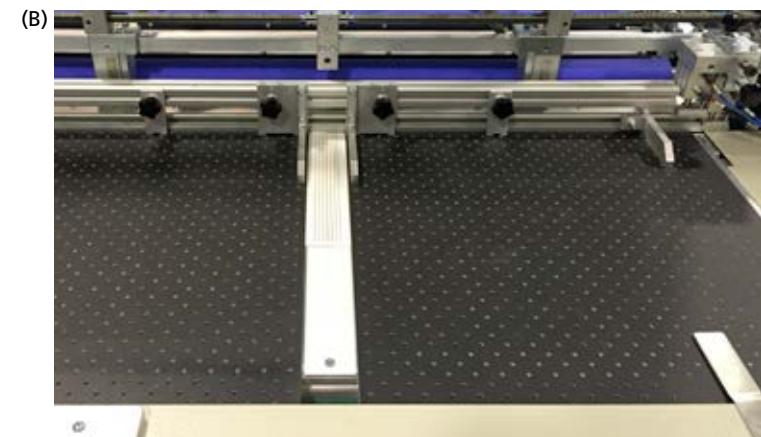
Viele Optionen stehen zur Verfügung, um Ihre Q-COVER noch effizienter und produktiver zu machen

- (A) Simultane Verstellung der Ecke Faltvorrichtungen
- (B) Zuführband mit Ecke Faltvorrichtungen
- (C) Kleber Tank für Leimheizung mit der Umwälzpumpe
- (D) Viskosimeter
- (E) Programmierbare Wassereinspritzung und automatische Waschvorrichtung
- (F) Zusätzliche Kit von Klammern, für 5 Stück Pappe zu positionieren
- (G) Selbstzentrierende Anlegewinkel "one-off" für Rueckeneinlage
- (H) Selbstzentrierende Anlegewinkel "one-off" für Rueckeneinlage mit Spiegel zur Positionierung
- (I) Geschwindigkeitsregler (für Anleim-maschine und Kalander)

Q-COVER OPTIONS

Sono disponibili numerosi accessori opzionali, che renderanno la vostra Q-Cover ancora più pratica e produttiva

- (A) Regolazione centralizzata dei dispositivi di ripiego degli angoli
- (B) Nastro d'introduzione con dispositivi di ripiego degli angoli
- (C) Serbatoio scaldacolla con pompa di circolazione
- (D) Viscosimetro
- (E) Dispositivo programmabile di aggiunta acqua e lavaggio automatico
- (F) Kit aggiuntivo di squadre per posizionare 5 pezzi di cartone
- (G) Squadre per dorsini a regolazione rapida per produzioni "one-off"
- (H) Squadre "one-off" con specchi per visione dorso stampato
- (I) Variatore di velocità (per incollatrice e calandra)



	Q-COVER-FOUR Q-COVER-FOUR-L	Q-COVER-TWO Q-COVER-TWO-L	Q-COVER-ONE Q-COVER-ONE-L Q-COVER-ONE-XL	Q-COVER-START Q-COVER-START-L Q-COVER-START-XL
A	•	•		
B	standard		•	
C	•	•	•	
D	•	•	•	
E	•	•	•	
F	•	•	•	•
G	•	•	•	•
H			•	•
I	standard	standard	•	

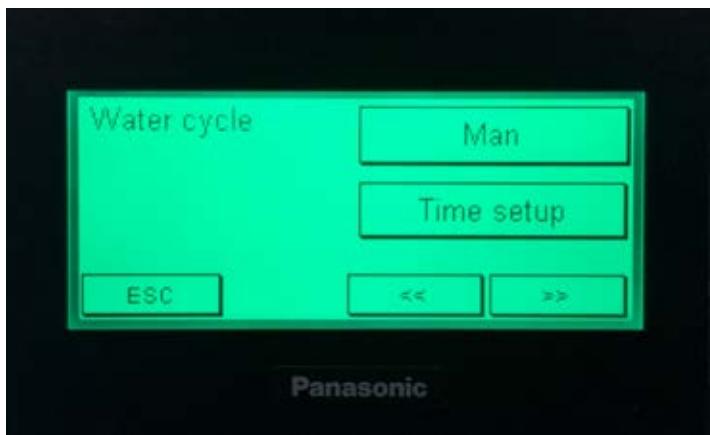
(D)



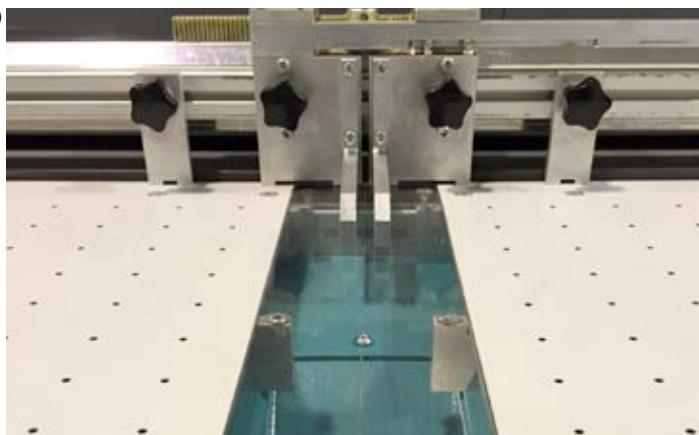
(G)



(E)



(H)



(F)



(I)



Nombreuses options sont disponibles, pour rendre votre Q-COVER encore plus efficace et productive

- (A) Réglage synchronisé de dispositifs de pliage des coins
- (B) Tapis d'introduction avec dispositifs de pliage des coin
- (C) Réservoir de chauffage colle avec pompe de recirculation
- (D) Viscosimetre
- (E) Dispositif programmable d'injection d'eau et de lavage automatique
- (F) Ensemble supplémentaire des équerres pour placer 5 morceaux de carton
- (G) Équerres pour le dos à réglage rapide pour la production "one-off"
- (H) Équerres "one-off" avec miroirs pour le dos imprimé
- (I) Variateur de vitesse (pour Encolleuse et Calandreuse)

Muchas opciones son disponibles, para que su Q-COVER sea aún más eficiente y productiva

- (A) Ajuste simultáneo de los dispositivos de doblado de las esquinas
- (B) Tapete de introducción con dispositivos de doblado de las esquinas
- (C) Colero de calentamiento cola con bomba de recirculación
- (D) Viscosímetro
- (E) Dispositivo programable de inyección de agua y lavado automático
- (F) Conjunto adicional de guías para posicionar 5 piezas de cartón
- (G) Guías para lomos de ajuste rápido para la producción "one-off"
- (H) Guías "one-off" con espejo para el lomo impreso
- (I) Variador de velocidad (para Encoladora y Calandra)

LEGATORIA



CASING-IN MACHINE

Casing-in machine for books, agendas, photo albums, photo books

- Manual book block feeding
- Cover support and guide
- Automatic casing in
- Programmable water injection and automatic washing device (optional)

- No change over
- Simple, precise and fast
- Does not require skilled personnel
- It automatically adapts to books of different thickness and size

EINHÄNGEMASCHINE

Einhängemaschine für Bücher, Agendas, Fotoalben und Photobücher

- Manuelle Buchblockzuführung
- Führung und Anschlag für die Buchdecke
- Automatischer Einhängevorgang
- Programmierbare Wassereinspritzung und automatische Waschvorrichtung (optional)

- Kein Formatwechsel
- Einfach, präzise und schnell
- Kein erfahrener Personal erforderlich
- Automatische Anpassung an Bücher unterschiedlicher Stärken und Größen

MACHINE A EMBOITER

Machine à emboîter semi-automatique pour livres, agendas, albums photos, photobooks.

- Alimentation manuelle du bloc livre
- Guide et support pour la couverture
- Emboîtement automatique
- Dispositif programmable d'injection d'eau et de lavage automatique (optionnel)

- Sans calage
- Simple, précise et rapide
- Ne nécessite pas de personnel qualifié
- S'adapte automatiquement aux livres d'épaisseur et taille différentes

ENTAPADORA

Encajadora semi-automatica para libros, agendas, albums de fotos, photobooks

- Alimentación manual de la tripa
- Guía y soporte para la tapa
- Encajamiento automático
- Dispositivo programable de inyección de agua y lavado automático (opcional)

- Sin cambio de tamaño
- Sencilla, precisa y rápida
- No necesitan personal especializado
- Se adapta automáticamente a los libros de diferente grosor y tamaño

Q-CASE INCASSATRICE



Incassatrice per libri, agende, album fotografici, fotolibri

- Alimentazione blocco manuale
- Supporto e guida per la copertina
- Incassatura automatica
- Dispositivo programmabile di aggiunta acqua e lavaggio automatico (optional)
- Nessun cambio formato
- Semplice, precisa e veloce
- Non richiede personale specializzato
- Si adatta automaticamente a libri di diverso spessore e formato



Modello Model Modell Modele Modelo	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato maximo	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore libro Book thickness Buch Dicke Epaisseur livre Espesor libro	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	mm	mm	mm	Kw	Kg	cm
Q-CASE	500 x 420	100 x 120	2 - 80	1,55	380	90 x 80 x 150

Q-FINISH PRESSA E FORMA CANALINO



Pressa idraulica e forma canalino integrate

- Inserimento ed espulsione libro automatici
- Alta pressione idraulica
- Piani e lame riscaldati, con temporizzatori separati
- Pressione e temperatura regolabili
- Nessun cambio formato
- Libri perfettamente finiti in un solo passaggio
- Non richiede personale specializzato



Modello Model Modell Modele Modelo	Formato max. Max. size Format max. Format maxi Formato max.	Formato min. Min. size Format min. Format mini Formato minimo	Spessore libro Book thickness Buch Dicke Epaisseur livre Espesor livro	Pressione max. Max. pressure Max Druck Pression maxi Presión max.	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	mm	mm	mm	Kg	Kw	Kg	cm
Q-FINISH	500 x 420	100 x 120	6 - 80	5000	1,30	420	70 x 80 x 140

PRESS AND JOINT FORMING MACHINE Integrated hydraulic press and joint forming machine

- Automatic book input and output
- High hydraulic pressure
- Heated plates and blades, with separate timers
- Adjustable pressure and temperature
- No change over time
- Book is perfectly finished in one pass
- Does not require skilled personnel

BUCHPRESSE UND FALZEINBRENNMASCHINE Hydraulische Presse mit integrierter Falzeinbrennung

- Automatisches Einziehen und Auswerfen des Buches
- Starker hydraulischer Pressdruck
- Einstellbare, beheizte Platten für ein perfektes Pressen und Einbrennen
- Pressdruck, Presszeit und Temperatur einstellbar
- Keine Rüstzeiten
- Perfekte Ergebnisse
- Kein geschultes Personal erforderlich

PRESSE ET REPINCEUSE A CHAUD Presse hydraulique et repinceuse à chaud intégrée

- Entrée et sortie automatique du livre
- Haute pression hydraulique
- Plaques chauffantes pour un travail rapide et parfait
- Pression et température réglables
- Sans calage
- Livres parfaitement finis
- Ne nécessite pas de personnel qualifié

PRENSA Y MARCA-CAJO Prensa hidráulica y marca-cajo integradas

- Entrada y salida automática del libro
- Alta presión hidráulica
- Platos y cuchillas calentadas, con timers separados
- Presión y temperatura regulables
- Sin cambio de tamaño
- Libro acabado perfectamente en un solo pasaje
- No necesitan personal especializado

LEGATORIA



BOOK PRESS

Press for bookbinding, for pressing books or binders

Thanks to a unique double effect system, a work area is under pressure, while the opposite plate is free to be loaded.

- Contained overall dimensions
- Non-stop working and top quality books

BUCH-PRESSE

Pressen für die Buchbinderei, Pressen für Bücher oder Bindemittel

Dank einer einzigartigen Doppel-Effekt-System, ist ein Arbeitsbereich unter Druck, während die gegenüberliegende Platte ist kostenlos geladen werden.

- Enthalten Abmessungen
- Non-Stop Arbeitsweise und Spitzenqualität Bücher

PRESSE POUR LIVRES

Presse pour atelier de reliure, pour presser les livres emboités ou les cartons recouverts

Grâce à un système unique à double effet une zone de travail est sous pression, tandis que la plaque opposée est libre d'être chargée.

- Encombrement contenu
- Travail non-stop et livres de haut qualité

PRENSA PARA LIBROS

Prensa para la encuadernación, para prensar libros o carpetas

Gracias a un sistema de doble efecto único, una área de trabajo está bajo presión, mientras la mesa opuesta está libre para ser cargada.

- Dimensiones contenidas
- Trabajo non-stop y libros de excelente calidad

Q-PRESS PRESSA PER LIBRI



Pressa per legatoria, per pressare libri incassati o cartelle rivestite.

Grazie all'esclusivo sistema a doppio effetto, una zona di lavoro è in pressione, mentre il piano opposto resta libero per un nuovo carico.

- Dimensioni di ingombro ridotte
- Lavoro non-stop e libri di ottima e costante qualità

Modello Model Modell Modèle Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo cm	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Funzionamento Operation Antrieb Fonctionnement Funcionamiento	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions cm
Q-PRESS-5040-P	50 x 40	30 + 30	2500	0,50	280	70 x 70 x 160
Q-PRESS-7050-P	50 x 70	30 + 30	2500	0,50	380	70 x 90 x 160
Q-PRESS-5040	50 x 40	30 + 30	5000	3,20	360	70 x 70 x 160
Q-PRESS-7050	50 x 70	30 + 30	5000	3,20	460	70 x 90 x 160

Q-JOINT FORMA CANALINO



Macchina per formare il canalino di apertura tra dorso e copertina del libro.

- Lame riscaldate da resistenze elettriche con termoregolazione
- Versioni con funzionamento a pedale o pneumatico
- Dispositivo di ciclo automatico per regolare il tempo di pressione sul materiale (optional – solo versione pneumatica)
- Rapida e precisa
- Ingombro ridotto



JOINT FORMING MACHINE

Joint forming machine, to prepare the opening joint between cover and spine of the book

- Electrically heated blades with thermo-control
- Versions with treadle or pneumatic operation
- Auto-cycle device for the pneumatic version, allows adjustment of pressure time (optional)
- Fast and accurate
- Small dimensions

FALZEINBRENNMASCHINE

Maschine, um den Umschlagfalte zwischen Buchrücken und Buchdecke einzubrennen

- Elektrisch beheizte Schwerter mit Temperaturregelung
- Ausführungen mit Pedal oder pneumatischer Ansteuerung
- Automatische Ausführung mit zusätzlich einstellbarer Andruckzeit (optional)
- Schnell und präzise
- Kleine Abmessungen

REPINCEUSE A CHAUD

Machine pour former le petit canal d'ouverture entre le dos et la couverture du livre

- Lames chauffées par résistances électriques avec thermo-réglage
- Versions avec actionnement à pédale ou pneumatique
- Dispositif pour le cycle automatique, pour la version pneumatique, pour régler la durée du pressage (en option)
- Rapide et précise
- Dimensions réduites

MAQUINA MARCA-CAJO

Máquina para marcar el cajón de apertura entre el lomo y la cubierta del libro

- Cuchillas calentadas para resistencias eléctricas con regulación térmica
- Versiones con funcionamiento a pedal o neumático
- Dispositivo de ciclo automático, para la versión neumática, permite regular la duración de la presión (optional)
- Rápida y precisa
- Pequeñas dimensiones

Modello Model Modell Modèle Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo cm	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Funzionamento Operation Antrieb Fonctionnement Funcionamiento	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
		mm		Kw	Kg	cm
Q-JOINT-PE	50	5 - 80	PED	0,80	80	65 x 50 x 100
Q-JOINT-PN	50	5 - 80	PNEUM	0,80	90	65 x 50 x 100



BOOK BACK ROUNDING MACHINE Rounding machine for bookblocks

- Rotating jaws
- Spring-loaded lower frame
- Motorized thickness adjustment
- Both jaws are fine-striped, to improve the gripping on the book back
- Robust and reliable

BUCHRÜCKENRUNDEM MASCHINE Maschine zum Abrunden der Buchrücken für Bündel

- Rotierende obere Spannbacke
- Gefederte untere Arbeitsfläche
- Motorgesteuerte Buchdickenverstellung
- Spannbacken mit gerillter Oberfläche für verbesserte Haftung auf dem Buchrücken
- Robust und zuverlässig

MACHINE A ARRONDIR LES DOS DU LIVRES Machine pour arrondir les dos du bloc-livre

- Mâchoire tournante supérieure
- Plan inférieur avec ressorts de pression
- Réglage de l'épaisseur motorisée
- La mâchoire et le plan inférieur sont réglables par de vis à pas fin, afin d'améliorer l'adhérence sur le dos du livre
- Robuste et fiable

REDONDEADORA DE LOMOS Rondeadora de lomos para bloques-libros

- Mordaza rotatoria superior
- Plano inferior armado con resortes
- Regulación del espesor motorizada
- Las dos mordazas tienen un rayado de paso fin, para ameliorar la adhesión sobre el lomo del libro
- Robusto y fiable

Q-ROUND ARROTONDADORSI



Arrotondadorsi per blocchi-libro

- Gancia superiore rotante
- Piano inferiore molleggiato
- Regolazione dello spessore motorizzata
- Gancce con rigatura a passo fine per migliorare l'aderenza sul dorso del libro
- Robusto ed affidabile

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm	Kw	Kg	cm
Q-ROUND	50	20 - 130	2,20	255	75 x 65 x 112

Q-BAND MACCHINA PER APPLICAZIONE CAPITELLO



Macchina per applicare il capitello al dorso del libro

- A testa singola, da tavolo.
- Applicazione tramite nastro biadesivo
- Macchina sempre pronta all'uso
- Non richiede pulizia.
- Cambio formato rapidissimo



Modello Model Modell Modele Modelo	Altezza libro Book height Buch Höhe Hauteur livre Altura libro	Spessore libro Book thickness Buch Dicke Epaisseur livre Espesor libro	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	mm	mm	Kw	Kg	cm
Q-BAND-ONE	80 - 450	4 - 50	0,40	22	70 x 30 x 42

HEADBANDING MACHINES

Machine to apply the headband to the book spine

- Single head, table top.
- Application made by double-sided tape.
- Machine always ready to use
- Requires no cleaning.
- Fast size change over.

KAPITALBANDMASCHINEN

Maschine um die Bögel an den Buchrücken zu legen

- Einzelter Schnittkopf, Tischausführung.
- Der Antrag wird von doppelseitigem Klebeband gemacht.
- Die Maschine ist immer einsatzbereit
- Erfordert keine Reinigung.
- Schnelle Formatwechsel.

MACHINE À PLACER LE BANDEAU

Machine à appliquer le bandeau pour les dos des livres

- A une tête, de table.
- Application faite par un adhésif double face.
- Machine toujours prête à l'utilisation
- Aucun nécessite nettoyage.
- Changement de format très rapide.

MAQUINA PARA PONER CABEZADAS

Máquina para aplicar las cabezadas al lomo del libro

- A cabeza singula, de sobre-mesa.
- Aplicación mediante cinta de doble cara.
- Máquina siempre lista para usar.
- No requiere limpieza.
- Rápido cambio de tamaño.

LEGATORIA

PHOTOBOOK STATION

Working station for the production of photobooks with self adhesive film

- Creaser
- Accurate spotting guides
- Press to finish the book block

- Practic and versatile
- Does not require skilled personnel
- It can be delivered together with a LYNX gluer, to produce photobooks with PVA glue

FOTOBUCHSTATION

Arbeitsstation für die Produktion von Fotobüchern mit Selbstklebematerial

- Nutgerät
- Hochpräzise Zuführ Führungen
- Presse zur Endbearbeitung

- Praktisch und vielseitig
- Kein geschultes Personal erforderlich
- Es kann zusammen mit einer LYNX Anleimmaschine geliefert werden, um Fotobücher mit PVA-Leim herzustellen

UNITE POUR PHOTobook

Station de travail pour la production de livres photos avec un film auto-adhésif

- Raineuse
- Equerres de haute précision
- Presse pour la finition du bloc livre

- Pratique et polyvalente
- Ne nécessite pas de personnel qualifié
- Il peut être livré avec une colleuse LYNX, pour produire des albums photos avec de la colle PVA

UNIDAD PARA PHOTOBooks

Mesa de trabajo para producir photobooks con pelicula adesiva

- Hendidora
- Guias de precision
- Prensa para acabar el bloque libro

- Practica y versatil
- No necesitan personal especializado
- Puede ser entregada con una encoladora LYNX, para producir libros con cola fría.

M-FLAT STAZIONE DI LAVORO PER FOTOLIBRI



Tavolo di lavoro per la realizzazione di fotolibri con fogli di biadesivo.

- Cordonatrice
- Squadre di puntatura di precisione
- Pressa per finitura blocco libro

- Pratica e versatile
- Non richiede personale specializzato
- Può essere abbinata alla incollatrice LYNX, per realizzare fotolibri incollati con colla vinilica



Modello Model Modell Modele Modelo	Formato max. Max. size Format max. Format maxi Formato maximo	Spessore libro Book thickness Buch Dicke Epaisseur livre Espesor libro	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
M-FLAT	350 x 450	1 - 80	0,25	90	104 x 56 x 120

M-CUT TAGLIACARTA



**Tagliacarte a leva da tavolo per legatorie artigianali, centri stampa ed uffici.
Adatta per libri, etichette ecc.**

- Lama inclinata con allineamento a fine corsa
- Struttura completamente in ghisa
- Tavolo di supporto (optional)
- Taglio netto con minimo sforzo
- Alto spessore di taglio



Modello Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Profondità tavola Table depth Tafel Tiefe Prof. Table Prof. Mesa	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesos	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	cm	mm	Kg	cm
M-CUT	36	36	80,0	70	80 x 80 x 80

GUILLOTINE

Table-top handle guillotine, ideal for bookbindery ateliers, print-shops and offices. Suitable for books, labels etc.

- Inclined blade with end-of-stroke alignment
- Fully cast iron structure
- Support height-frame (optional)
- The cleanest cut with the lowest effort
- Great cutting thickness

TISCH-PAPIERSCHNEIDEMASCHINE

Tisch-Papierschneidemaschine für kunsthandwerkliche Buchbindereien, Druckzentren und Büros. Geeignet für Bücher, Etiketten usw.

- Neigbare Klinge mit Ausrichtung am Endanschlag
- Stabile Gußeisenkonstruktion
- Ablagetisch (optional)
- Exakter Schnitt bei minimalem Kraftaufwand
- Hohe Schnittstärke

MASSICOT

Massicot à levier de table, idéal pour ateliers de reliure et bureaux, adaptée aux livres, aux étiquettes etc.

- lame inclinée avec alignement de fin de course
- Structure complètement en fonte
- Table de support (en option)
- Grande épaisseur de coupe
- Coupe net avec peu d'effort

GUILLOTINA

Guillotina de sobre mesa a palanca, para encuadernación y oficinas, idónea para libros, etiquetas etc.

- Cuchilla inclinada con alineamiento a fin de recorrido
- Estructura completamente de fundición
- Mesa de soporte (optional)
- Alto espesor de corte y formato ideal
- Corte neto con el mínimo esfuerzo



LEGATORIA

CASING-IN MACHINE

Double gluing machine to case-in books. It glues the book in one pass, to manually fit the hard-cover

- Double-roller gluing system for a perfect smearing
- Gluing units with compensation for the different thickness
- Long lasting guaranteed by the use of rust-proof materials
- Manual feeding of the book block, gluing on both sides
- Output onto delivery belts for manual spotting of the cover

- Fast change-over
- Suitable for any production requirement
- Robust and reliable
- Pratic and versatile

EINHÄNGEMASCHINE

**Doppelseitige Verleimmaschine, um Bücher einzufassen.
Kalteimauftrag gleichzeitig auf beiden Buchblockseiten, mit anschließendem Einhängen in die Buchdecke**

- System mit zwei Verleimwalzen für einen perfekten Leimauftrag
- Anleimeinheit mit Ausgleichsfunktion bei Dickenunterschieden
- Lange Lebensdauer durch Verwendung von rostfreien Materialien
- Manuelle Einführung des Buchblocks, Beleimung gleichzeitig auf beiden Seiten
- Ausgabe auf Transportband um die kartonierte Buchdecke manuell anzubringen

- Formatwechsel in wenigen Sekunden
- Verwendbar bei jeglichen produktiven Anforderungen
- Robust und zuverlässig
- Praktisch und vielseitig

MACHINE A EMBOITER

Double encolluseuse pour l'emboîtement des livres. Encollage des deux cotés du livre, pour appliquer manuellement la couverture en carton

- Système à deux rouleaux encollants, pour un étalement parfait
- Groupe d'encollage avec compensation des différences d'épaisseur
- Fiabilité garantie par l'emploi de matériaux inoxydables
- Introduction manuelle, encollage sur deux cotés
- Sortie sur courroies de transport pour l'application manuelle de la couverture

- Calage rapide
- Adaptables à n'importe quelle exigence productive
- Robuste et fiable
- Pratique et universelle

ENTAPADORA

Encoladora doble para encuadernacion de libros. Unta la cola sobre el bloque-libro, para aplicar manualmente la tapa

- Sistema de dos rodillos encoladores para una untadura perfecta
- Grupo encolador con compensación de las diferencias de espesor
- Larga duración garantizada por el empleo de materiales inoxidables
- Introducción manual del libro con encolado a los dos lados
- Salida sobre cintas de transporte para colocar la tapa manualmente
- Práctica y versátil
- Adaptables a cualquiera exigencia de producción
- Robusta y fiable
- Cambio de tamaño rápido

M-CASE INCASSATRICE



Incollatrice doppia per incassare libri. Spalma la colla a freddo contemporaneamente sui due lati del blocco-libro, per l'applicazione manuale della copertina cartonata.

- Sistema a due rulli incollatori per una perfetta spalmatura
- Gruppo incollatore con compensazione delle differenze di spessore
- Materiali inossidabili per una lunghissima durata
- Introduzione manuale del blocco libro con incollaggio sui due lati
- Uscita su cinghie di trasporto per l'applicazione manuale della copertina
- Cambio formato in pochi secondi
- Adattabile qualsiasi a esigenza produttiva
- Robusta ed affidabile
- Pratica e versatile

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo cm	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato maximo cm	Formato minimo Minimum size Format min. Format mini Formato minimo mm	Spessore libro Book thickness Buch Dicke Epaisseur livre Espesor libro mm	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Kw	Peso Weight Gewicht Poids Peso Kg	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions cm
M-CASE	52	500 x 500	80 x 80	1 - 100	0,27	240	100 x 110 x 120

M-PRESS PRESSA

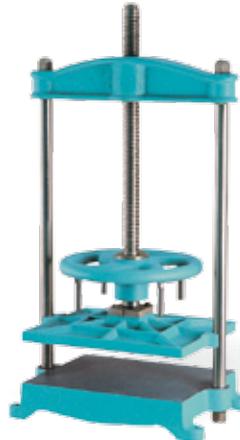


**Presse per l'incassatura
manuale di libri ed agende
e per altri lavori di legatoria.**



M-PRESS M
Pressa manuale

- Volantino di pressione ad altezza fissa
- Pratica e versatile
- Massima pressione con poco sforzo



M-PRESS S
Pressa a colpo

- Volantino con dispositivo a percussione
- Massima pressione con poco sforzo
- Robustezza e durata nel tempo



M-PRESS H
Pressa idraulica

- Pressione regolabile
- Alta capacità di carico
- Libri finiti di ottima qualità

Modello Model Modell Modele Modelo	Formato massimo Maximum size Format max. Format maxi Formato máximo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Pressione max. Max. pressure Max Druck Pression maxi Presión max.	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions
	cm	cm	Kg	Kw	Kg	cm
M-PRESS-S 50-40	50 x 40	40			190	65 x 42 x 108
M-PRESS-S 70-50	70 x 50	50			340	85 x 52 x 150
M-PRESS-M 40-30	40 x 30	30			60	50 x 40 x 160
M-PRESS-M 52-40	52 x 40	40			165	65 x 50 x 80
M-PRESS-H 52-40	52 x 40	50	4000	1,10	200	70 x 40 x 150
M-PRESS-H 75-56	75 x 56	100	14000	3,00	700	100 x 65 x 260

PRESS

**Book presses for casing-in books and diaries,
and for other bookbinding jobs**

M-PRESS H Hydraulic press

- Adjustable pressure with manometer indicator
- High load capacity
- Finished books of excellent quality

M-PRESS-S Percussion press

- Pressing hand-wheel with percussion device
- High pressure with minimum effort
- Strength and long life

M-PRESS M Manual press

- Pressure hand-wheel at a fixed height
- Practic and versatile
- The highest pressure with the lowest effort

PRESSE

**Buchbindereipresse, ideal um eingefäßte Bücher
und beschichtete Sammelmappen zu pressen**

M-PRESS H Hydraulische Buchbindereipresse

- Regulierbarer Pressdruck mit Druckanzeige
- Hohe Tragfähigkeit
- Fertige Bücher von ausgezeichneter Qualität

M-PRESS-S Manuelle Presse mit mittleren Ausmaßen

- Handrad für die Einstellung des Pressdrucks
- Hoher Pressdruck bei minimalem Kraftaufwand

M-PRESS M Manuelle Presse

- Handrad mit großem Durchmesser für hohen Druck bei fester Höhe
- Einfach und vielseitig
- Hoher Pressdruck bei minimalem Kraftaufwand

PRESSE

**Presse pour atelier de reliure, pour presser
les livres emboîtés ou les cartons recouverts**

M-PRESS H Presse hydraulique

- Pression réglable et manomètre pour la lecture
- Haute capacité de charge
- Livres finis d'excellente qualité

M-PRESS-S Presse manuelle à percussion

- Volant pour de pression avec dispositif à percussion
- Forte pression avec un minimum d'efforts
- Robuste et longue-durée

M-PRESS M Presse manuelle

- Volant de pression de grand diamètre avec hauteur fixe
- Pratique et versatile
- Grande pression avec peu effort

PRENSA

**Prensas para encuadernación, para prensar libros
entapados y carpetas forradas**

M-PRESS H Prensa hidráulica

- Presión regulable y manómetro de lectura
- Alta capacidad de carga
- Libros terminados de excelente calidad

M-PRESS-S Prensa a percusión

- Volante de presión a percusión: multiplica el esfuerzo aplicado
- Grande presión con mínimo esfuerzo
- Solidez y mucha duración

M-PRESS M Prensa manual

- Volante de altura fija para la presión
- Práctica y versátil
- La máxima presión con el mínimo esfuerzo



Finishing Solutions Since 1937



CMC ITALIA S.r.l.
Via Caveto, 18 - 20095 Cusano Milanino (MI)
Tel +39 02 6193682
Mail info@cmc-italia.com

WWW.CMC-ITALIA.COM